



## PREVENTIVE SANCTIONS AGAINST RUSSIA NOW!

#StandWithUkraine

СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ ГАЗЕТИ «ГРОМАДА»

### Віталій Портников | НОТАТКИ ЗА СІЧЕНЬ МІСЯЦЬ ВЕЛИКОЇ ТРИВОГИ



Напевно, я не помилюся, коли скажу, що весь цей місяць можна назвати місяцем очікування війни. Протягом усього січня світові ме-діа,

насамперед, американські, обговорювали можливість нового російського нападу на Україну. Водночас проходили інтенсивні контакти дипломатів, зустрічалися державний секретар США та міністр закордонних справ Російської Федерації – і щоразу переговори не завершувалися якимсь реальним результатом, Кремль продовжував наполягати на своїх шалених вимогах.

По суті, ці вимоги зводяться до

стор.8

### LIST OF «ANHELYK» DONORS AND VOLUTNEERS IN 2021

стор.2

### ЗВЕРНЕННЯ УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЄПІСКОПІВ У США

стор.3

### PUTIN'S HYBRID INFOWARS | DIASPORA'S COUNTER-NARRATIVE?

стор.5

### UKRAINIAN IT BLOG: ІНТЕРВ'Ю З ПАВЛОМ КАРТАШОВИМ

стор.6

### ГЕТЬМАН АМЕРИКАНСЬКОГО ПРАВОСУДДЯ БОГДАН ФУТЕЙ

стор.11

### ЗВІТ ФУНДАЦІЇ «АНГЕЛИК» ЗА 2021 РІК

стор.15

СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ ГАЗЕТИ «ГРОМАДА»

### Олесь Доній В ОТОЧЕННІ БАНДИТІВ. ЛЮТИЙ 2014.



Коли посилюється інформація про черговий ймовірний виток російської збройної агресії, актуальним є усвідомлення українцями здатності боротися. Здатність до боротьби

українці демонстрували віками. У лютому доведеться поринути у спогади про одну зі сторінок боротьби не так віддаленої в часі – боротьби під час Євромайдану у 2014 р. Саме цього місяця.

18 лютого інформацію про першого вбитого та про оточених поранених у Будинку офіцерів я почув у Верховній Раді. Тоді я був народним депутатом, і, звісно, перебував у жорсткій опозиції до Януковича. Я кинувся туди. «Будинок офіцерів»

стор.9

## ENTRY INTO NATO AND SANCTIONS NOW!

Borysya Duzha

I fully support President Zelenskyy in his strategy of countering Russian aggression. Currently, the US is supporting Ukraine by giving Ukrainians weapons, while evacuating its citizens. In addition to giving Ukraine military assistance, for which, of course, we are very thankful, the US should cripple the aggressor with strong preventive economic sanctions.

Ukrainians need protection as a civi-

lized European nation, not a potential "cannon fodder" – with joining NATO in the near term and strong sanctions against Putin's Russia for the threat it is creating for Ukraine and the free world.

The US Government is to take the leadership speeding up Ukraine's joining NATO and enacting immediate sanctions against Russia for its menacing behavior! All of us in the Ukrainian-American diaspora should demand that!



# LIST OF «ANHELYK» DONORS AND VOLUTNEERS IN 2021 THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

## VOLUNTEERS

Andriy Fedorenko  
Alina Ilchuk & Andriy Lesnyj  
Anychka (*Hanna Merkelo*)  
Andriy Shegera (*Band “Buryma”*)  
Igor Mysak (*Band “Buryma”*)  
Kateryna Chyzhyk (*Dnipro*)  
Khrystyna Kozyuk (*artist from Arizona, contributed paintings to auction*)  
Lesya Castillo (*Editor-in-Chief*)  
Lydia & Alex Stoykovych  
Mykhaylo Markiv (*Band “Buryma”*)  
Mariya Medukh (*Lviv*)  
Mariya Venkova  
Mykola Marchyshak (*Zakarpattia*)  
Myroslav Duzinkevych (*artist from New York City, contributed paintings to auction*)  
Nataliya Anon (*Chairwoman of the Board*)  
Nataliya Horayska (*Ternopil*)  
Nataliya Kuzenko (*Kropyvnytsky*)  
Oleksandr Tyahlo  
Otets Mykhaylo Ilnytsky, *Kapelan, St. Volodymyr & Olga Greek-Catholic Church (Stryi, Lviv region)*  
Ruslan Telipskyi (*Volyn*)  
Tetyana Frejishyn (*Ivano-Frankivsk*)  
Svitlana Filimoshkina  
Volodymyr Parubets (*Band “Buryma”*)  
Yarema Kuzyshyn (*Chief Financial Officer*)

## DONORS

### \$10,000+

Nataliya & Juan Anon  
Svitla Systems, Inc.

### \$2,000+

Lydia & Alex Stoykovych (*SalesForce Inc.*)  
Oleksandr Shkirta  
Romana & Yarema Hryciw (*Micron Technology*)

### \$1,000+

Andriy Malko  
Ukrainian Catholic Education Foundation

### \$700+

Iryna & Oleksandr Rybii  
Natalia & Orest Balytsky  
Olena Chabanchuk  
Olena Prendel  
Vira & Alejandro Danylyszyn

### \$400+

Maxim Sloyko (*Google*)  
Keiser Permanente  
Natalia & Sergiy Rybiy  
Lesya Castillo  
Lesya & Oleg Sokolov  
Olesya & Roman Ritachka  
Tamara & Andriy Donchenko  
Tetyana Grekh  
Vasyl Vusatiuk

### \$200+

Alex Dlugan  
Igor Kosovskiy  
Petro Sahaidachny (*Ivan Brothers*)  
Ievgen Nedoviesov  
Igor Kosovskiy  
Mariya & Myroslav Grekh  
Marina & Victor Bondarev  
Melanie McCutchan  
Natalie Kokhanyy  
Oleksandr Beley  
Svitlana & Andriy Kryshtafovych  
Vira Budnevsk-Sira  
Vitalii Vovk

### Under \$200

Anne Chermak Dillen  
Andriy Fedorenko  
Alexander Kuzma  
Alina Ilchuk & Adnrii Lesnyk  
Alla Shamis  
Ann Swanson  
Anton Altukhov  
Artem Petrov  
Artem Shugayev  
Bohdan Tomkiw Jr.  
Dakshina Karra  
David Aleksic  
Diyana Dobberteen  
Dmitry Mizin  
Dmytro Kushneruk  
Natalia Fanha  
Ganna Gudkova  
Ievgen Nedoviesov  
Ievgen Priadka  
Ievgen Stogantsev  
Igor Kosovskiy  
Illia Svryydov  
Ivan Haidarli

Ivan Panchyshyn  
Iwanyckyj Michaelene  
Karen Countryman  
Kateryna Borys  
Koen Jacobs  
Laryssa Temnycky  
Lidiya Demydova  
Maksyn Bober  
Maria Venkova  
Marta Farion  
Martha Holder  
Mary Ann I Smith  
Michael Lewko  
Mikhail Kirillov  
Motria Milanytch  
Motria Tomkiw  
Mykhaylo Ignatenko  
Nataliya Chul  
Nataliya Fanha  
Nataliya Vashchuk  
Nina Kashuba  
Peter Redko  
Oksana & Andriy Falenchuk  
Oksana Fanok  
Oksana Kohutyuk  
Oksana Melnyk  
Oksana Mrochko  
Ola H. Oliynyk  
Oleksandr Beley  
Oleksandr Vasylenko  
Oleksandr Vovchuk  
Oleksii Tymofieiev  
Ostap Korkuna  
Parke David  
Roma M Haida  
Roman July  
Roman Rybiy  
Sergey Entis  
Sergey Shcherbanenko  
Sergii Kotovych  
Tetiana Lysenko  
Ulane Legedza  
Vasyl Yurchyshyn  
Victor Shevchyk  
Vira Budnevsk-Sira  
Vitalii Lazuka  
William R Prushinowsky  
Yaroslav Babenko  
Yevheniia Vinichenko  
Yulia Soroka  
Yuliya Komar  
Yuri Osipchuk  
Yuriy Melnyk  
Zoya Hayuk



# ЗВЕРНЕННЯ УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЄПИСКОПІВ У СПОЛУЧЕНИХ ШТАТАХ АМЕРИКИ

**Моліться за мир і  
справедливість в Україні  
Відстоюйте правду.  
Підтримайте тих, хто  
страждає**

*"бо Ірод розшукуватиме дитя,  
щоб його вбити" (Мт 2,13)*

У нашій східно-християнській традиції Різдва ми радіємо і святкуємо, що "з нами Бог", прославляючи Христа, Князя миру, у піснеспівах і колядках. Однак, коли перечитуємо різдвяну оповідь, то дізнаємося про Богородицю, якій не знайшлося місця в заїзді, страждання і сумніви Йосифа та про Ісуса, що у немовлячому віці стає біженцем в Єгипті. У цій історії з'являється Ірод, кровожерливий тиран, який наказує вбити невинних дітей у Вифлеємі, щоб серед них знищити Месію. Який яскравий образ жадоби всевладдя! Бажання панувати для Ірода було настільки великим, що він навіть убив трьох рідних синів. Святе Дитя, що дарує спасіння всьому світові, виглядало загрозовим для цього сатрапа, який жалюгідно чіплявся за власну важливість.

Протягом різдвяного часу Росія розмістила більше 100,000 своїх військових на кордонах з Україною — молодю демократичною державою, що саме здійснює непросте паломництво до свободи і гідності після років тоталітаризму, що жорстоко знищив 15 мільйонів людей на українських землях.

Сьогодні весь світ спостерігає і запитує: як можна карати війною незалежну державу за її бажання свободи слова, совісті, розвитку громадянського суспільства, відповідального урядування та інших свобод? Невже той факт, що український народ прагне жити згідно зі своєю Богом даною гідністю, може бути загрозою для сучасних іродів,

що жадають влади і панування?

Це питання життя і смерті, адже ностальгія за втраченою імперією призводить до масових вбивств і безмірних страждань в Україні.

Богом дана гідність і свобода є загрозовими для правителів, що бажають панувати над іншими, будувати імперії, підкоряти і поневолювати. Тих, хто відчайдушно опирається і насмілюється відходити від страху тоталітаризму до свободи і гідності безжально карають.

"В Рамі чути голос, плач і тяжке ридання: то Рахиль плаче за дітьми своїми й не хоче, щоб її втішити, бо їх немає" (Мт 2,18). За вісім років війни, яку розпочала Росія, Україна втратила значну частину території, загинуло більше 14 тисяч людей, серед яких — діти, 1,5 мільйони осіб були змушені покинути свої домівки і переселитися у інші частини України, сотні тисяч живуть безпосередньо біля лінії зіткнення під постійними обстрілами, мільйони страждають від посттравматичного шоку. Вже тепер в Україні нараховується близько 400 тисяч ветеранів російської війни, і є тисячі тих, хто втратив рідних і близьких.

Скільки це ще триватиме? Скільки ще буде розбитих сімей, знедолених вдів і сиріт, згорьованих батьків і матерів, бабусь і дідусів? Скільки ще буде зруйнованих церков, мечетей і синагог, шкіл і лікарень, мостів і доріг, будинків і квартир, заводів і лєтовіщ? Ще скільки мільйонів людей в Україні збідніють, втратять роботу і домівки і будуть змушені тікати зі своєї країни? Як довго кримінальні угруповання, керовані агресором, бездумно спустошуватимуть і плюндруватимуть? Скільки ще підступних кібератак, що паралізують цілу країну? Ще скільки триватиме знущання над волелюбним народом та як довго

терористи катуватимуть захоплених заручників? Коли це припиниться?!

Починаючи з лютого 2014 року, коли у центрі Києва при спробі придушити прагнення народу до гідності були жорстоко розстріляні більше 100 мирних протестувальників, українське суспільство живе під пеленою болю і скорботи. У кожному місті і містечку, у сотнях сіл є свіжі могили загиблих — синів і дочок, сестер і чоловіків, батьків, дідусів. Вони віддали своє життя за те, що Господь дарував кожній людині — свободу і гідність.

Війна в Україні реальна. Вона вбиває, калічить і знищує щодня. Якщо російське вторгнення посилюється, воно принесе мільйони біженців, ще більше вбитих і поранених, ще більше сліз і болю. Проте, народ України сміливо переносить терпіння. Їхнє життя під загрозою, і вони потребують нашої підтримки і солідарності.

Що ми можемо зробити?

Молитися. Моліться за мир і справедливість в Україні. Бог є Господом історії і Чоловіколюбцем. Його благодать перемилює найчествіші серця. На Україну жорстоко напали, захопили її територію, травмували її суспільство. Нехай Бог наведе серця тих, хто чинить насильство. Господь дивом визволив народи Радянського Союзу, який розпався без кровопролитних воєн. Нехай Бог оберігає Україну та її людей від лиха.

Відстоювати правду. Дізнавайтеся факти та боріться з брехнею та російською дезінформацією у світі постправди. Діліться правдою з іншими. Світ не повинен відвертатися, ви не повинні відводити погляд. Шукайте і діліться правдою, яка вивільняє та дає мудрість.

Підтримувати. Україна переживає

глибоку гуманітарну кризу. Людям на лінії розмежування бракує найнеобхіднішого — питної води, пального, продуктів харчування, одягу, ліків. Загоюйте рани. Допомогайте жертвам цього жорстокого вторгнення. Пожертви можна скласти за посиланням:

<https://ukrarcheparchy.us/donate>

Нехай Божий дар людської гідності і свободи захищають та шанують в Україні і по всьому світі!

*Вислухай, Боже, мою молитву,  
і не ховайся від благання мого...  
Я мучусь у моїх болях  
й хвилююся ворожим гуком,  
Залиши на Господа твою турботу,  
і він тебе підтримає*  
(Пс. 55, 1,2-3, 23)

22 січня 2022 року Божого,  
День Соборності України

**+ Борис Гудзяк**

Митрополит Української  
Католицької Церкви у США,  
Архієпископ Філадельфійський  
Голова Відділу зовнішніх зв'язків  
Української Греко-Католицької  
Церкви

**+ Павло Хомницький**  
ЧСВВ

Єпископ Стемфордської єпархії

**+ Венедикт Алексійчук**

Єпископ Чиказької єпархії  
святого Миколая

**+ Богдан Данило**

Єпископ Пармської єпархії  
святого Йосафата

**+ Андрій Рабій**

Єпископ-Помічник  
Філадельфійський

[https://ukrarcheparchy.us/ua/  
archeparchy-news/an-appeal-of-the-  
ukrainian-catholic-bishops-of-the-  
united-states](https://ukrarcheparchy.us/ua/archeparchy-news/an-appeal-of-the-ukrainian-catholic-bishops-of-the-united-states)

# Gabriel Travel

*Туди, де співає душа!*

**У НАС ДЕШЕВШЕ!**

**Авіаквитки та відпочинок:  
Київ, Варшава, Кишинів, та ін. міста**

**SALE SALE SALE**  
**Відпочинок в Мексиці і на Карибах**

**(916) 348-3400**

## НОВИНИ УКРАЇНИ

## Україна отримала 2 млн експрес-тестів на COVID-19



До України надійшло два мільйони швидких тестів для визначення коронавірусної хвороби COVID-19, повідомило 20 січня Міністерство охорони здоров'я.

За повідомленням, тести вартістю в понад сім мільйонів доларів закупив і доправив до Києва Дитячий фонд ООН (ЮНІСЕФ) за фінансової підтримки Світового банку і у співпраці з МОЗ.

«Ми вдячні нашим міжнародним партнерам за підтримку у боротьбі з пандемією. Наразі, як ніколи, важливо вчасне виявлення випадків коронавірусної хвороби, адже від цього напряму залежать темпи поширення COVID-19. Зараз Україна повністю забезпечена тестами на кілька місяців безперервної роботи», – заявив міністр охорони здоров'я Віктор Ляшко.

## Які країни надають допомогу Україні і скільки



На тлі загрози нового вторгнення Росії в Україну Литва, Естонія та Латвія висловили готовність передати Україні зброю. Зокрема йдеться про ракетні комплекси Javelin, зенітно-ракетні комплекси Stinger та гаубиці калібру 122 міліметри. Державний департамент США дозволив країнам Балтії відправити в Україну зброю американського виробництва. А от дозвіл на передачу гаубиць має надати країна виробник – Німеччина, яка обстоює відмінну від США, Великої Британії та країн Балтії позицію щодо допомоги у захисті від Росії. Згоду Німеччини, однією з умов для передачі Україні зброї, назвали і в Чехії.

Тим часом, ЗСУ вже мають летальну зброю, отриману як допомогу від західних партнерів. Серед цього озброєння є як радянських зразків, вже непотрібне сусіднім країнам, так і найсучасніше, яким користуються в НАТО. Вперше елементи озброєння Україні передавала у 2015 році Литва, останньою на тепер стала допомога від Великої Британії гранатометами.

## Канада – групу силовиків

Влада Канади направила в Україну групу силовиків елітного підрозділу збройних сил Канадський полк спеціальних операцій (CSOR).

Також повідомляється, що силовики можуть розробляти план евакуації канадських дипломатів у разі вторгнення російської армії.

## США – Javelin, ракети, стрілецьку зброю

Javelin та боеприпаси до них США передавали Україні кілька разів. У 2021 році – 30 установок та 180 ракет Javelin. 2018 року Україна отримала від США 37 пускових установок Javelin та 210 ракет, а у 2020 році – 10 установок та 150 ракет.

Загалом можна нарахувати 77 установок та 540 ракет.

2021 року у додатковому пакеті допомоги Сполучених Штатів з без-

пеки, крім Javelin, була партія стрілецької зброї.

Загалом, з 2014-го по 2021-й Україна отримала від уряду США військової допомоги на суму близько 2 мільярдів доларів і близько трьох сотень комплексів Javelin.

**22 січня** 2022 року США доставили в Україну 90,7 тонни летальної зброї та боеприпасів. Серед них – одноразові ручні гранатомети SMAW-D, які здатні руйнувати бункери і знищувати легкоброньовану техніку. Також США передадуть Україні гелікоптери Mi-17.

**23 січня**, прибув другий літак зі зброєю від США. На його борту – понад 80 тонн вантажу.

**25 січня**, до Києва прибув третій літак з військовою допомогою від Сполучених Штатів.

**28 січня**, до Києва зі США прилетів четвертий літак з військовою допомогою Україні. На його борту – 81 тонна боеприпасів.

«Цього разу четверта «пташка» доставила в Україну 81 тону боеприпасів різного калібру. Наступного тижня чекаємо на наступні літаки зі США з військово-технічною допомогою для посилення обороноздатності України», – розповів міністр оборони Олексій Резніков.

**31 січня** прибув п'ятий літак з черговою партією військової допомоги від Сполучених Штатів Америки. На борту повітряного судна понад 80 тонн боеприпасів.

## Велика Британія – 2000 протитанкових гранатометів

2022 року Велика Британія почала постачати Україні легкі протитанкові озброєння. Першу партію гранатометів і невелику кількість британських військових, які навчають українських колег їх використовувати, доправили до Києва 17 січня цього року.

За повідомленнями ЗМІ, українська армія отримала протитанкові гранатомети NLAW із ефективною дальністю стрільби до 800 метрів.

Тим часом, Велика Британія не виключає, що збільшить кількість зброї, яку передасть незабаром Україні. Про це розповів в інтерв'ю The Daily Mail Бен Воллес. За його словами, Британія вже надіслала до України 2,000 протитанкових гранатометів.

Крім того, від Великої Британії Збройні сили України отримали колісний протимінний трал SPARK. Він призначений для очищення шляхів руху військових колон від вибухонебезпечних предметів.

## Литва – 150 тонн набоїв

У 2015 році Литва надавала Україні елементи озброєння.

2016-го країна передала ЗСУ 150 тонн набоїв калібру 5,45, що використовуються для автоматів «Калашникова».

Нині на тлі можливого вторгнення Росії Литва готова знову передати Україні летальну зброю.

## Естонія – 2,400 пістолетів

У 2020-му Сили оборони Естонської Республіки подарувала Збройним силам України 2,400 пістолетів «Макарова» та партію набоїв до них калібру 9x18 мм.

Тепер Міністерство оборони Естонії ухвалило рішення про надання летальної зброї Україні. ЗСУ можуть отримати ракети Javelin, а також гаубиці калібру 122 мм і боеприпаси до них.

Представник естонського міністерства оборони зазначив, що перед ухваленням остаточного рішення необхідно отримати згоду від колишніх власників гаубиць у Фінляндії та Німеччині.

## ОБІЦЯЮТЬ НАДАТИ ЗБРОЮ УКРАЇНІ

**Латвія.** «На тлі російської загрози влада країни надасть Києву летальні та нелетальні озброєння» – заявив міністр оборони Латвії Артис Пабрікс. За його словами, які саме озброєння отримає Україна, буде оприлюднено після їхньої доставки. Водночас Пабрікс розкритикував стриманість низки країн ЄС щодо надання Україні зброї.

**Чехія** планує надати Україні боеприпаси калібру 152 мм для важкої артилерії, заявила міністерка оборони країни Яна Черногова.

**Канада**, тим часом, обіцяє оперативне рішення щодо прохання України про надання зброї.

Раніше міністр оборони України Олексій Резніков анонсував передачу Збройним силам України мобільного польового госпіталю Role-2 з боку **Німеччини**. Україна отримає його у лютому 2022 року.

Уряд **Нідерландів** готовий надати Україні зброю для оборони, на тлі скупчення російських військ. Прем'єр-міністр Нідерландів Марк Рютте та міністр закордонних справ Вопке Хекстра планують відвідати Україну орієнтовно 1-2 лютого. Зазначається, що Нідерланди вже надають підтримку Україні, зокрема, допомагають пораненим українським воїнам з реабілітацією.

## УКРАЇНІ ПРОДАЮТЬ ЗБРОЮ

Існують угоди про купівлю зброї з **Литвою, Чехією і Польщею**.

У ЗСУ є чеські БМП-1АК, куплені через Польщу. Крім того, у Чехії купили не менше як 40 самохідних артилерійських установок і 177 великокаліберних кулеметів.

У Польщі – мінімум 100 безвідкатних знарядь і дві корабельні артустановки.

У США Україна купувала гранатомети PSRL-1 і снайперські гвинтівки Barrett.

Німеччина разом з Нідерландами блокують постачання Україні зброї через механізми НАТО від травня 2021 року.

Україна на початку 2021 року через Агентство НАТО з підтримки та постачання придбала 90 великокаліберних снайперських гвинтівків Barrett M82 зі США та 20 комплексів протидії дронам EDM4S-UA з Литви. Вона очікувала на поставки, але Німеччина всіляко їх блокувала. У травні представники Німеччини та Нідерландів виступили проти поставок.

«Для Німеччини історично Східна Європа – особлива частина світу, ми всі були виховані з ідеєю, що німецьких солдатів, німецької зброї тут ніколи не буде», – відповіла посол Німеччини в Україні Анка Фельдгузен.

Тим часом, Німеччина надасть Україні 5 тис. військових захисних касок. Про це оголосила міністерка оборони ФРН Крістіне Ламбрехт після засідання оборонного комітету в середу, 26 січня.

## ДОДАТКОВО

Данія надасть Україні €73 млн для забезпечення фінансової та економічної стабільності. Кошти виділять у рамках данської програми європейського сусідства DANEP у період 2022-2026 років. Україна буде головним одержувачем технічної допомоги – отримає €73 млн зі €170 млн.

Міністр закордонних справ Німеччини Анналена Бербок заявила, що в разі нової агресії Росії проти України ФРН підтримає санкції проти газопроводу «Північний потік-2».

Польща передає Україні кілька десятків тисяч одиниць боеприпасів різного виду.

Про це під час пресконференції в понеділок у Варшаві повідомив голова Бюро національної безпеки (BBN) Польщі Павел Солох.

## Україна може мобілізувати до 400 тис. резервістів у разі російського вторгнення



У випадку реального розширення російської агресії на території України з резерву оперативно буде мобілізовано до 400 тис. громадян, які мають досвід ведення бойових дій, заявив член парламентського комітету з питань національної безпеки, оборони і розвідки, народний депутат від «Слуги народу» Федір

Веніславський.

«Думаю, якщо ми побачимо реальне розширення агресії, то швидко зможемо мобілізувати щонайменше тих, хто має досвід ведення бойових дій... Окрім нашого постійного складу Збройних сил та інших військових формувань сектору безпеки і оборони, є резерв, який має досвід ведення бойових дій та готовий швидко виконувати завдання за призначенням. 300-400 тисяч ми можемо оперативно поставити, а це вже та сила, яка точно завдасть неприйнятних втрат для нашого ворога, країни-агресора», – сказав він в інтерв'ю «Укрінформу».

Веніславський уточнив, що збройних сил, які наразі перебувають у підпорядкуванні головнокомандувача ЗСУ, достатньо для нейтралізації локальних загострень. Водночас, за його словами, у випадку масштабного вторгнення Росії в Україну без повноцінної мобілізації не обійдеться.

## Порошкові обрали запобіжний захід



П'ятого президента України Петра Порошенка підозрюють у державній зраді й фінансуванні тероризму у справі про контрабанду вугілля з ОРДЛО.

Петра Порошенка відпустили під особисте зобов'язання. Також, він має здати свої паспорти, прибувати до слідчого й суду на першу вимогу, повідомляти про зміну адреси проживання та не виїжджати з Києва та області без повідомлення.

Таке рішення ухвалив і оголосив 19 січня слідчий суддя Печерського райсуду Києва Олексій Соколов.

Обвинувачення наполягало на арешті з правом внести заставу в 1 млрд грн.

Захист Порошенка просив відмовити в клопотанні прокурорів у повному обсязі.

Порошенка підозрюють у державній зраді й фінансуванні тероризму у справі про контрабанду вугілля з ОРДЛО. Діяв у змові з народним депутатом Віктором Медведчуком, бізнесменом Сергієм Кузярою й колишнім міністром енергетики Володимиром Демчишиним, за даними слідства.

Суд заарештував майно Петра й Марини Порошенків. Якщо провину п'ятого президента доведуть – можуть ув'язнити на 15 років.

Обмеження в пересуванні та здавання паспортів перешкоджають політичній діяльності, заявив Порошенко. Тож, адвокати оскаржуватимуть це рішення.

## В Україні офіційно встановили День вшанування кіборгів



20 січня в Україні офіційно встановили Днем вшанування захисників Донецького аеропорту.

Спільний наказ 20 січня 2022 року видали міністр оборони України та головнокомандувач Збройних сил України, повідомила пресслужба Міноборони.

«З метою військово-патріотичного виховання, вшанування подвигу військовослужбовців, добровольців

# PUTIN’S HYBRID INFOWARS

## WHAT IS THE DIASPORA’S COUNTER-NARRATIVE?

**Alexander Kuzma**  
*Chief Development Officer,  
Ukrainian Catholic University  
Foundation*

As much as we worry about the build-up of Russian troops on the Ukrainian border, there is another war that Vladimir Putin has been waging relentlessly against Ukraine since long before 2014. It is an information war in which Putin’s constant onslaught of lies and disinformation battle against the reality of Ukraine’s independence and its commitment to democratic values. It is a war that the Ukrainian diaspora is uniquely positioned to counter and win. Yet so far, our response has been woefully inadequate.

This is the battle for the “hearts and minds” of the average American, Canadian or West European. These are the voters that will shape the views of scholars and pundits, and ultimately, policymakers. Public opinion matters.

Putin is trying to convince the world that even after 30 years of independence, Ukraine’s sovereignty is still up for grabs, and that Ukraine does not deserve the support of Western democracies.

Cunning and cynical as he is, Vladimir Putin understands the mentality of most Westerners. He knows that the average North American suffers from information overload. Even news junkies do not have the bandwidth to absorb all of the information about on foreign countries.

Knowing this, Putin has reduced his message to two claims:

1. Ukraine is a “fascist state”;
2. Ukraine is hopelessly corrupt.

Mr. Putin has invested massive resources in social media, Russia Today, trolls, bots and cybercriminals to drive those two false narratives home.

What is the diaspora’s (and Ukraine’s) counter-narrative?

How do we counter Mr. Putin’s disinformation campaign with positive, thought-provoking, truthful messaging that can generate a healthier understanding of what’s happening in Ukraine? How do we connect emotionally with Americans that have no emotional attachment to Ukraine?

As much as we appreciate the brilliant in-depth analyses of Timothy Snyder, Anne Applebaum and Serhiy Plokhii, the average American does not have the time to read lengthy scholarly treatises.

So, what are the key talking points? What is the most succinct “elevator speech” that every intelligent Ukrainian-American should be able to articulate at the drop of a hat?

The story of Ukraine’s struggle for independence is one of breathtaking resistance and human triumph. It is a magnificent story, but a story that we have not told particularly well.

How do we boil down our compli-

cated history into a two-minute YouTube video or a fact sheet that can be uploaded to Facebook, generating millions of shares and grabbing the attention of an international audience?

Marketing specialists call this “positioning”. What are the top five or ten key points we would we wish to hammer home to every American or European? What are some of the crucial insights or arguments that might help to reposition Ukraine’s image in the world?

1. **Peace and Disarmament:** Arguably, Ukraine is the most peace-loving country in the world. After the collapse of the Soviet Union, Ukraine was the third largest nuclear power in the world, but since 1994, it gave up all of its nuclear weapons in the interests of world peace and disarmament. No other nation can claim the same;

2. **Non-Violent Struggle:** Ukraine has achieved and secured its independence through a series of non-violent revolutions that rival the greatest achievements of Mahatma Gandhi, Lech Walesa and Martin Luther King, Jr. Those non-violent revolutions include:

1. *The Dissident movement of the 1960s-80s;*
2. *The Student Hunger Strike (Revolution on Granite) of 1990;*
3. *The RUKH Independence Movement (1989-91);*
4. *The Orange Revolution (2004);*
5. *The Euromaidan – Revolution of Dignity of 2013-2014.*

3. **Western Values:** Ukrainians have proven their commitment to Western democratic values. They voted overwhelmingly for independence in 1991. During the Revolution of Dignity (2013-2014) millions of Ukrainians inspired the world as they withstood frigid temperatures, police beatings and sniper attacks, defending their democracy against the treachery of Putin’s corrupt puppet – former Ukrainian President Viktor Yanukovich.

4. **Non-Aggression:** Putin’s claim that Ukraine poses a threat to Russia is absurd on its face. In over 300 years, Ukrainians have never invaded Russia, while Russians have invaded Ukraine repeatedly and committed genocide during Stalin’s purges and the manmade Famine – the Holodomor.

5. **Armed Resistance to Tyranny:** While Ukraine poses no threat to its neighbors, Ukrainians will defend their sovereignty against foreign invaders. Ukrainians’ resistance to Putin’s terrorists and special forces has been as fierce and heroic as anything the world has ever seen. Despite a lack of modern weaponry and training, Ukrainians fought the Russians to a stalemate since 2014. During the epic battle at the Donetsk Airport, Ukraine’s legendary “cyborgs” withstood weeks of bombardments and urban fighting. (This was the equivalent of the Ukrainian Alamo, but the Donetsk siege lasted 283 days while the Alamo fell in just thirteen.) (Americans love an

underdog story. We instinctively cheer for David in his epic battle against Goliath.)

6. **Ethnic and Religious Tolerance:** Since regaining its independence in 1991, Ukraine has become one of the most pluralistic and ecumenical societies in all of Europe, with strong interfaith solidarity and tolerance between Christians, Jews and Crimean Tatars.

7. **Rejection of fascism:** In 2019 Ukrainian voters elected a man of Jewish heritage (Volodymyr Zelensky) with a landslide of over 73% of the vote. Fascist state? Hardly! In 30 years of independence, Ukrainians have repeatedly rejected anti-Semitism, right-wing populism, extremism and fascism, especially when compared to populist parties that have gained between 15% and 30% of the national vote in many West European countries. Ironically, Putin himself has provided millions of dollars to Europe’s neo-fascist parties;

8. **Democratic Succession:** Ukraine has achieved a peaceful transfer of power between several presidential administrations: (Kravchuk, Kuchma, Yushchenko, Yanukovich, Poroshenko, and Zelensky). Meanwhile Putin has assassinated his opponents (Nemtsov, Politkovskaya, Yefremova, Magnitsky, Litvinenko, etc.) while insisting that the Russian DUMA amend the Constitution so that he is effectively designated President for life;

9. **Economic Growth vs. Corruption:** Yes, like many post-Soviet republics, Ukraine suffers from the crippling greed and influence of ex-Communist officials and pro-Russian oligarchs. Yet Ukraine has made important progress, instituting a series of landmark reforms in the areas of higher education, police accountability, health care and economic development. Ukraine is developing a spirit of entrepreneurship and a growing middle class, spawning countless innovative businesses, especially in the tech sector, aviation, manufacturing, renewable energy, agriculture, pharmaceuticals. It is this economic viability that offers a healthy alternative to Putin’s brand of autocracy;

9a). **Global Self-interest:** Ukraine is among the world’s top 5 grain and food producers. It is also a major IT hub essential to global markets. A Russian invasion would seriously degrade these resources, resulting in a hungrier, less secure, less connected world;

10. **Civil Society:** Ukraine’s civil society is one of the most vibrant in all of Eastern Europe, with hundreds of independent non-profits and grassroots initiatives promoting human rights. Meanwhile, the Russian government has placed severe restrictions on citizens’ organizations, imprisoning many leaders. Ukraine has experienced a growing culture of philanthropy that is helping to combat poverty and provide essential social

services, while overcoming the legacy of Soviet rule.

So far, Putin’s false narrative has not had much influence on the US Congress or the US State Department. But without a compelling counter-narrative, and without a clearly articulated case for Ukraine as the West’s best defense against Russian autocracy, Putin’s disinformation blitz could begin to hold sway.

Our Ukrainian diaspora has shown that it can have a real impact on public opinion. Thanks to the Atlantic Council, the Ukrainian National Information Service and other agencies, Ukraine has received overwhelming bipartisan support – both in Congress and in the US State Department. This is a remarkable achievement considering that in Washington, bipartisanship has become nearly impossible on almost any other issue. Rather than breeding complacency, this consensus should embolden us to go much further in reaching out – not only to public officials, but to journalists, religious and business leaders and civic organizations that can help amplify that support at the grassroots level.

The Ukrainian community has plenty of scholars, business leaders, lawyers and marketing specialists that could help formulate similar arguments as to why Ukraine has earned the support of the West. We need to have these arguments at our fingertips. We need to pound them into the public consciousness.

This is not just a job for a few professional spokespersons. Every self-respecting diasporite that ever received a high school “matura” should be able to articulate Ukraine’s virtues to a non-Ukrainian audience. At the university level, our eminent scholars and our clergy should be in the forefront of this campaign for truth.

There are nearly one million persons of Ukrainian heritage in the United States. By now, we should be flooding the inboxes of mainstream newspapers with letters to the editor and op-eds offering the Ukrainian perspective on the imminent threat to our ancestral homeland. In every community, there are Knights of Columbus, Rotary and Lions Clubs that are constantly looking for speakers on current topics. Public opinion matters... So, what are we waiting for?

Our brothers and sisters in Ukraine are risking their lives to bravely resist a massive military onslaught. The least we can do here in the diaspora is to find the courage to get out of our cozy little ghettos and echo chambers. To quote Mustafa Nayem’s rallying cry at the start of the Euromaidan, “Facebook likes are not enough!” It’s time to counter Putin’s shameless lies, by taking a stand and speaking out in the public square. If we care passionately about Ukraine’s future, we need to make those passions count.

та волонтерів, які обороняли Донецький аеропорт від російського агресора, наказуємо: установити в системі Міністерства оборони України День вшанування захисників Донецького аеропорту, який відзначати щороку 20 січня”, – йдеться в наказі “Про День вшанування захисників Донецького аеропорту”.

**Більше третини українців готові взятися за зброю, коли буде небезпека для країни**

У разі відкритого нападу Росії кожен третій українець готовий захищати свою країну зі зброєю в руках. Понад 20 відсотків опитаних готові чинити опір іншими ме-



тодами, не військовими: про-тестами, бойкотами, страйками, громадянською непокорою.

**США запровадили санкції проти чотирьох українців, серед них – два нардепи**

Сполучені Штати Америки дода-

ли до санкційного списку чотирьох громадян України через “шкідливу закордонну діяльність Росії”.

Про це повідомила пресслужба Міністерства фінансів США 20 січня.

Ідеться про Тараса Козака та Олега Волошина – нардепів від ОПЗЖ. Також, про екзаступника секретаря РНБО за часів біглого президента Віктора Януковича Володимира Сівковича й колишнього нардепа-регіонала Володимира Олійника, співавтора “законів 16 січня”.

Зазначається, що усі вони брали участь у “контрольованій російським урядом діяльності” з дестабілізації ситуації в Україні. За даними відомства, вони діють за вказівкою ФСБ Росії й відігравали різні ролі у кампанії російського впливу для дестабілізації в суверенних країнах на користь Кремля.

**В Україні вперше**

**трансплантовано печінку одnorічному малюку**

У Дитячій лікарні Першого територіального медичного об’єднання Львова одnorічному хлопчику трансплантовано печінку від помертвого донора.

Малюк у віці одного року важив лише 9,5 кілограма. У нього на третьому місці життя печінка стала відмовляти, і єдиним виходом для порятунку життя дитини була трансплантація печінки.

Операція з пересадки органу тривала майже 12 годин.

Успішна операція – лише половина шляху, наголошують медики, бо організм дитини виснажений хворобою, наголошує Галина Курило, завідувачка хірургії Дитячої лікарні Першого територіального медичного об’єднання Львова.

## UKRAINIAN IT BLOG

## ІНТЕРВ'Ю З ДИРЕКТОРОМ UKRAINIAN STARTUP FUND – ПАВЛОМ КАРТАШОВИМ

Карина Нікітішина

Павло Карташов є директором Ukrainian Startup Fund – державного фонду, що фінансує перспективні українські стартапи на ранніх стадіях розвитку з метою підвищення їх глобальної конкурентоспроможності. Павло розповів нам про різні види грантових програм від USF, ефективність фінансування проектів та про плани фонду на 2022 рік.

## Які завдання у фонду?

Наша місія – це так званий seeding, а також створення умов для зростання проектів. І на сьогодні ми цю місію успішно виконуємо. Чому ми фінансуємо стартапи на ранніх стадіях розвитку? Бо саме в них є найбільша потреба у фінансуванні. Є класичний жарт, що проект завжди фінансують 3F – це Family, Friends and Fools. А нині в Україні є ще четверта F – Fund.

Варто зазначити, що наш фонд державний. Саме держава створила інструмент для підтримки молодих проектів, щоб кожен міг отримати інвестиції у свої інноваційні ідеї. Протягом двох років діяльності ми профінансували понад 250 проектів на загальну суму більше 6,300,000 \$ за різними програмами підтримки: грантовою, акселераційною та програмою інноваційних ваучерів. Наші головні інвестиції полягають у наданні грантів на безповоротній основі в розмірі 25,000 \$ і 50,000 \$ для pre-seed та seed стадій відповідно.

Також, ми започаткували дві інші грантові програми: це акселераційна програма з фінансуванням в 10,000 \$ на команду стартапу та програма інноваційних ваучерів з підтримкою до 10,000 \$ на стартап. Як працює, наприклад, остання: у ролі партнерів чи співорганізаторів ми долучаємося до призового фонду масштабних стартап змагань і конкурсів та надаємо переможцям ваучери за призові місця. Так було, для прикладу, торік на Lviv IT Arena – найбільшій тех-конференції України, де трьом переможцям конкурсу Startup Competition ми вручили призові ваучери загальною вартістю 25 000 \$.

Ще є другий варіант – ми надаємо промовваучери на участь у великих міжнародних подіях та заходах. Минулого року ми сформували делегацію з 10 найкращих українських стартапів і вперше представили IT-екосистему України на конференції Web Summit у Лісабоні. Ці 10 команд отримали від нас фінансову підтримку, яка покрила їх витрати на проживання, переліт та перебування на Web Summit.

Окрім грантів, фонд надає стартапам й безліч інших можливостей, серед яких – програма корпоративних інновацій, яку ми реалізуємо разом із Європейською Бізнес Асоціацією. У нас є низка партнерів, серед яких є великі компанії: Innovation DTEK, Vodafone та інші. Від них до нас надходить запит щодо вирішення конкретних проблем, або ж запит по індустрії. Далі ми знаходимо в нашій базі релевантні проекти, які зможуть вирішити ці проблеми, та «метчи-мо» представників бізнесу зі стартапами. Після цього співпраця можлива як мінімум у двох напрямках: перший – це пілотний проект на базі компанії, тобто компанія допомагає ресурсами, а другий – це безпосередня інвестиція в стартап.

## Які плани у фонду на 2022 рік?

Цього року ми плануємо представити найкращі українські стартапи на міжнародній арені. Зокрема, відвідаємо SXSW в Техасі, Startup Grind у Сан-Франциско, Expo 2020 Dubai та інші всесвітньо відомі виставки, конференції і змагання



стартапів. Ми є стартап-партнером Annual Investment Meeting в рамках Expo 2020 і будемо брати участь в окремому павільйоні, де буде представлена як IT-екосистема України, так й окремі українські стартапи – ми вже провели відбір для фінансування 15 команд в рамках програми інноваційних ваучерів.

Крім того, в нас є багато менторських та освітніх програм: ми проводимо хакатони, буткемпи, Demo Days; нашими партнерами є міністерства, центральні органи влади, ключові стейкхолдери екосистеми, різні міжнародні компанії та організації. Фактично Український фонд стартапів став тією вхідною точкою в IT-екосистему України, яка дозволяє найлегше знайти провідних партнерів або перспективні стартапи, адже стартап-нетворкінг у країні в нас наразі найбільший.

Цього року ми вперше фінансуємо стартапи для участі в Startup Grind Global у Сан-Франциско. 21 січня ми провели Pitch Day з відбору команд, де вони презентували свої проекти. Наглядова рада прийматиме рішення – хто отримає інноваційні ваучери та поїде в Сан-Франциско представляти Україну. Команди-учасники Pitch Day – Startup Grind Global: SOLAR PLEX, CASERS, Workee, GIOS, Skyworker, ONYX, i3 Engineering, Revizion, FlyAgData, Mobiform, Akurateco, Mosqitter, Jiffsy, Lookerz, Getpin, Boardana, Proof-of-Love, IBeauty, Re:zume та Meredot (джерело: usf.com.ua).

Ми намагаємося докладати якнайбільше зусиль для того, щоб і надалі розбудовувати українську IT-екосистему, надавати найбільш унікальні та перспективні можливості як стартапам, так й іншим стейкхолдерам, які так чи інакше працюють в цій площині.

## Який вплив мають стартапи на економіку?

Спочатку ми довго міркували: як правильно побудувати програму й розставити запобіжники так, щоб стартап одразу, як використовує грант, не змінював юрисдикцію та не переїжджав з командою в іншу країну. Але на сьогодні в нашій програмі немає ніяких обмежень щодо зміни дислокації чи відкриття інших юридичних осіб. На наш погляд, жорсткі обмеження не матимуть жодних позитивних результатів. Навпаки, нам здається, що наразі багато людей налаштовано дуже патріотично щодо України; створені така екосистема та правовий режим, які дозволяють абсолютно спокійно будувати свій бізнес в Україні.

Зараз запрацював новий правовий режим Дія City, з'явилося безліч можливостей для представників IT-

галузі, тому жодних перешкод для розвитку проектів в Україні наразі немає. Це лише справа смаку та особистих переконань. Зрозуміло, що коли компанія дивиться на ринок США, то цілком очевидно, що вона зареєструє там компанію з метою глобалізації або ближчої комунікації з партнерами. Але це жодним чином не забирає її українське коріння. Фактично головний офіс, штат розробників та материнська компанія можуть знаходитися тут, тому в нас дуже гнучкий підхід до грантової діяльності.

Інший аспект, який теж варто зазначити, це те, що фонд здійснює дворічний постмоніторинг кожного стартапу з метою розуміння нашої ефективності – як саме наші кошти допомогли розвитку проекту. Наприклад, ми профінансували стартапи приблизно на 6,300,000 \$. З цієї інформації, яку ми отримали від стартапів, на сьогодні вони отримали подальше фінансування в загальному розмірі 30,000,000 \$. Тобто коефіцієнт подальших інвестицій десь 1:5. Звісно, це не у всіх стартапів – хтось отримав менше, хтось більше. Ми рахуємо середній показник. Але це беззаперечне свідчення того, що стартапи розвиваються та продовжують зростати.

Ми розуміємо, що не всі стартапи зможуть стати єдинорогами. Проте, навіть якщо це буде стабільний бізнес в масштабах тільки України, на мій погляд, це теж дуже позитивний вплив на економіку нашої країни. Функція Українського фонду стартапів зробити так, щоб кожний школяр або студент, який має інноваційну ідею та бажання її розвивати, міг заснувати стартап та отримати перше фінансування. А далі – питання техніки та часу.

## Як стартапи можуть привернути увагу потенційних клієнтів та інвесторів?

Ось була виставка CES 2022 в Лас-Вегасі, куди ми теж відправили команди представляти українські продукти. На мій погляд, участь у таких заходах тільки розширює коло можливостей: доступ до тих чи інших ринків, стейкхолдерів, клієнтів, яких можна зацікавити. Деякі команди навіть залишилися у США з метою подальших потенційних переговорів з клієнтами. Ми максимально підтримуємо такі активності й намагаємося частіше відвідувати такі заходи.

У наших планах також є більш активне спілкування з венчурними фондами та різноманітними інвесторами, яким може бути цікава Україна. Зокрема, ми плануємо збільшити кількість відкритих для всіх інвест-пітчів, де зможуть взяти участь усі бажаючі.

Ми знаємо, що діаспора активно підтримує підприємницьку діяльність та молодіжні ініціативи в Україні, тому нам цікава будь-яка допомога, яку стартапи можуть отримати. Наприклад, якщо хтось захоче інвестувати в стартапи або надавати менторську підтримку, або представити їх американським компаніям. Ми завжди раді такій співпраці. Всі наші контакти є на сайті фонду – до нас завжди можна звернутись. Українська діаспора є найміцнішою у всьому світі й завжди допомагає співвітчизникам.

Зараз ми співпрацюємо з різними університетами, інститутами, R&D центрами, багато проектів впроваджуємо вперше. Ми хочемо реалізувати ще більше ініціатив для того, щоб Україна була на одному рівні з провідними державами світу у сфері інновацій, адже потенціал для цього в неї є.

## ЧИМ УКРАЇНСЬКУ АРХЕОЛОГІЧНУ СПІЛЬНОТУ ПОТІШИВ 2021 РІК



2021 року було знайдено багато артефактів часів Київської Русі. На Черкащині знайшли бойову сокиру тієї доби; у столиці, на території заповідника «Софія Київська», виявили під час розкопок свинцеву печатку із зображенням Богородиці на одному боці та царя Соломона – на іншому.

Знаходили й більш ранні пам'ятки: з найцікавіших – це курган у Новоолександрівці. Навколо цього поховання бронзової доби був встановлений кромлех – низка вертикальних кам'яних брил. Також археологи провели розкопки ґрунтового (безкурганного) скіфського мо-

гиляника на Хортиці, який, на їхню думку, змінює уявлення про поховання скіфів і про їхній кочовий спосіб життя.

Та найцікавішим відкриттям цього року став найбільший архів підпілля ОУН, знайдений у металевому бідоні в лісі на Тернопільщині, поблизу села Великі Загайці. Ось як описує виявлені артефакти історик Володимир Бірчак: «Фотоапарат, у котрому досі може знаходитися плівка із повстанськими світлинами. Чорна вишивана сорочка українського підпільника. Унікальні роботи підпільного художника Ніла Хасевича...».

Початок в грудневому випуску 2021-го року

# ГЕТЬМАН АМЕРИКАНСЬКОГО ПРАВОСУДДЯ БОГДАН ФУТЕЙ

**впевнений, що в рідній для нього Україні ще запанує  
верховенство закону**

**Микола ГРИНЬ,**  
Член Національної спілки  
журналістів України, лауреат  
міжнародної літературно-  
мистецької премії імені  
Пантелеймона Куліша

Але й з досягненням неї пан Богдан не став сидіти із складеними руками. І мова тут не про виховання шістьох онуків від трьох дітей. Не про щоденні щонайменше півтора-кілометрові піші прогулянки понад берегом озера Оглетом, в якому, до речі, любив купатися його український однодумець Михайло Горинь і в якому сам Богдан Петрович кайфує побалуватися серед хвиль. Особливо, коли «моторкою» запливе в те місце, де зустрічаються затока Чесапек з річкою Северн. Мова навіть не про ті хвилини, коли він у свої повні вісімдесят та ще й з хвостиком років «гнуздає» «Тойоту» і їде до Вашингтону на зустріч з колегами правниками чи у громадських справах багатьох структурних підрозділів української діаспори. За роки, прожиті далеко від рідної Тернопільщини, він став відомим громадським діячем українського зарубіжжя.

З молоком матері він всмоктав у себе непросту історію українського національно-визвольного руху. Патріотичні погляди ще в дитинстві прищепив Богданкові батько, який важко пережив трагічний період національно-визвольних змагань українського народу, але залишався вірним ідеї кращого майбуття України. І за цю віру довго був переслідуваний й тому змушений жити і тяжко працювати на землях не завжди привітної чужини. Але цю полум'яну любов до України Петро Пилипович зумів прищепити всім членам родини, які за багато років життя в інших краях вільно спілкуються материнською мовою і вірно служать своїй Матері. Звісно, свій позитивний відбиток залишили ще в підлітковому зустрічі з Степаном Бандерою у німецькому таборі для іммігрантів з України та зі справжніми патріотами національного відродження держави Ярославою та Ярославом Стецьками. Ось тому, підкоряючи вершини права та юриспруденції в Америці, великий українець Богдан Футей весь час не забував і про матір-Україну. Сприяв їй словом і конкретною справою.

Ще в юні роки Богдан стає президентом студентської організації імені Адама Коцика в Клівленді, президентом Союзу українських студентських товариств Америки, президентом світової української студентської організації, очолює спілку української молоді Америки в Клівленді, його призначають головним радником і контролером Українського народного союзу, президентом українсько-американської асоціації адвокатів. Вже пізніше його обирають президентом комітету допомоги Україні. Члени цих та інших українських структур за кордоном пам'ятали і регулярно відзначали під синьо-жовтими знаменами і з тризубами на лацканах піджаків та співом славня «Ще не вмерла Україна» знаменні дати й події в історії Української народної республіки. Це й трагедію Батурина і битву з московитами під Конотопом, проголошення самої УНР, акт злуки УНР і ЗУНР, чин подвигу студентів під Крутами, проголошення акту відновлення української держави у Львові 30 червня 1941 року, трагічні три голодомори, влаштовані більшовицькими комі-



Богдан Футей на березі озера Оглетом



Богдан Футей разом з автором цієї розповіді, який і зробив світлини

сарами на теренах України, та інші дати, про які комуністична влада заборонила навіть згадувати в рід-

нім краї.

Поруч з цими громіздкими громадськими дорученнями Богдан

Петрович досліджує та оприлюднює теми концептуальних правових проблем становлення української держави, верховенства права і незалежності судів та суддів при здійсненні правосуддя, кодексу поведінки суддів. Ці та інші теми стають в нагоді українським законодавцям після відродження незалежності держави. Багато з них відзначають, що пан Богдан має цілісне і чітке бачення судової системи в Україні. Це дуже цінно в контексті триваючої ось уже три десятиріччя судової реформи в нашій державі.

І цілком логічним після такого пройденого шляху є гопак професора, доктора правничих наук Богдана Футея на київському Хрещатику, який він станцював у святковій ході на честь першої річниці незалежності України разом зі своїми однодумцями і побратимами В'ячеславом Чорноволом, Михайлом Горинем, Іваном Драчем, Дмитром Павличком, Олександром Ёмцем. «Адже з безбатченків, – і сьогодні радіє пан Богдан, – ми перетворилися на синів незалежної держави, з «росіян», «совітів», як нас звали за кордоном, ми тут теж стали українцями...»

– Це добре, що в Україні реформують судову систему, – мовить він на різних симпозиумах, нарадах, конференціях, – але не дуже добре, коли навіть в ході таких перетворень чиновники викликають суддів всіх рівнів, в тому числі й Верховного та Конституційного судів, до себе в кабінет, так би мовити, на килим і там їм читають лекції про те, як має виглядати судова незалежність. Це аж ніяк не сприяє верховенству права, незалежності судів і суддів. І я особисто маю претензії до українських правників, які через ці та інші неподобства не критикують представників влади.

Як спеціаліста з конституційного права Богдана Петровича депутати й урядовці включають радником робочої групи з розробки проекту Конституції України після відновлення її незалежності та законодавства щодо діяльності Верховної Ради України. Особливі емоційні спогади в Богдана Петровича про Конституційну ніч у Верховній Раді України, яка припала якраз на день його народження. Відтоді День Конституції України збігся з його днем народження і він з родиною та численними гостями щороку відзначає подвійне свято. Про ці та інші аспекти відродження української держави Богдан Петрович розповів у книзі «Становлення Правової держави в Україні: 1991–2011 роки». В трьох її випусках віддзеркалена його праця в програмах верховенства права, судових конференціях, лекціях в університетах України, Європи, Аргентини, інших держав.

Через відомі нинішні перипетії в Конституційному суді України Богдана Петровича знову покликали в ролі радника в групу експертів. Чесність і добросовісність правознавця не дозволили йому кривити душею. Він з самого початку поставив під сумнів конституційність конкурсу з призначення суддів. На першому засіданні комісії він акцентував увагу правознавців на відсутності вакантних посад членів суду, які призначаються за квотою президента і що призначення стануть можливі тоді, коли там звіль-

# TRANSFER YOUR CREDIT CARD BALANCE & SAVE MONEY!

Переведіть баланси з інших кредитних карток, що мають високі відсотки, на нашу кредитну картку VISA та заощаджуйте!

# 0.00%

APR\* FOR UP TO 12 MONTHS

Перейдіть до [ukrainianfcu.org](http://ukrainianfcu.org) для повного графіку роботи і адреси відділень.

**UKRAINIAN**  **УКРАЇНЬСКА**  
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

## ПРОПОНУЄМО ВСІ ВИДИ ПОСЛУГ!

- Чекові рахунки
- Ощадні рахунки
- Сертифікати
- Позики
- Кредити на Нерухомість
- Платіжні Картки VISA®
- Онлайн і мобільний банкінг

## ЗАПРОШУЄМО ДО НАШИХ ВІДДІЛЕНЬ!

**Citrus Heights, CA**  
7084 Auburn Blvd.  
Citrus Heights, CA 95621  
916-721-1188

**Rancho Cordova, CA**  
11088 Olson Dr.  
Rancho Cordova, CA 95670  
916-894-0822

\*APR is Annual Percentage Rate. Offer applies to balance transfers only and is valid beginning 1/1/2022 through 6/30/2022. Balance transfer fee as high as 2% will be applied. Promotional APR of 0.00% is valid for up to 12 billing cycles from the date of first qualifying transfer. After twelve billing cycles, a variable purchase APR will take effect based on member's credit score at the time of the balance transfer and will be applied to any unpaid outstanding balance. Variable APR will vary with the market based on the Prime Rate. Credit limit increase may be granted on a case by case basis. Existing UFCU Visa Credit Card balances do not qualify. New UFCU Visa Credit Card accounts subject to credit approval and/or co-signer. In some cases, UFCU may not be able to process a balance transfer request. Please see us for complete details. Membership eligibility required. Federally insured by NCUA.

### [Віталій Портников: НОТАТКИ за січень] початок на стор.1

одного – до спроби обмежити суверенітет України та інших колишніх радянських республік. Після віртуального саміту американського та російського президентів на сайті російського МЗС з'явилися проекти Договору між Росією та США щодо гарантій безпеки та Угоди про заходи безпеки для Росії та держав-членів НАТО. Як відомо, однією з основних пропозицій Кремля Сполученим Штатам та країнам НАТО загалом стала відмова від приєднання до НАТО колишніх радянських республік, причому Україну згадано окремо.

Примітно, що російські пропозиції не містили навіть згадки про територіальні конфлікти, що продовжуються, на пострадянському просторі за участю Росії і пропозицій щодо їх врегулювання. Тобто у Москві, з одного боку, вимагають, щоб такі країни, як Україна чи Грузія, не могли стати членами НАТО і навіть розвивати самостійні відносини з іншими державами, а з іншого – відмовляються запропонувати вирішення конфліктів, спровокованих у цих країнах насамперед самою Росією. Росія хоче, щоб країни НАТО взяли на себе зобов'язання не розширювати альянс в односторонньому порядку, але водночас не збираються брати на себе зобов'язання щодо нерозширення ОДКБ – хоча саме в цьому військовому блоці і можна побачити колишні радянські республіки. За великим рахунком, ми спостерігаємо повернення до старої радянської пропагандистської риторики, де НАТО – «агресивний блок» і йому розширюватися не можна, оскільки це загрожує Москві, а ОДКБ (ну, тоді був Варшавський

договір) – «миролюбний союз» і чим більше у ньому буде учасників, тим краще, бо це забезпечує безпеку «хороших країн», які захищаються від «поганих» – ну ми це побачили у січні у Казахстані. А російські війська та найманці на території колишніх радянських республік не помічаються, бо це заважає сприйняттю пропагандистської картини світу – «нас там нет».

При цьому я не скажу, що це лише перша спроба обмеження українського суверенітету. Російське політичне керівництво на чолі з Володимиром Путіним робить рішучі кроки, аби цей суверенітет обмежити вже давно. І розпочалися ці дії аж ніяк не після перемоги Майдану 2013-2014 років. У Москві не сумнівалися у легітимності Віктора Ющенка чи Віктора Януковича. Проте, коли Ющенко докладав зусиль для того, щоб Україна отримала План для членства в НАТО, представники проросійських сил у Верховній Раді практично заблокували роботу українського парламенту. Вже тоді у російській столиці говорили про необхідність євроатлантичної інтеграції України та надавали підтримку політикам, які готові були від цієї інтеграції відмовитися – передусім тому ж Януковичу.

Коли Янукович прийшов до влади, він не лише підписав зі своїм російським колегою Дмитром Медведєвим горезвісні Харківські угоди, а й досяг оголошення України позаблоковою державою. Водночас, Янукович був готовий домовлятися з Євросоюзом про підписання угоди про асоціацію. Навіть цей намір викликав роздратування у Москві. Російські керівники стверджували, що угода не відповідає інтересам їхньої країни, призведе до втрат, погіршення відносин між Росією та Україною. Прешпо Путін домігся

від Януковича фактичної відмови від підписання угоди, що й стало тригером гострої політичної кризи в Україні.

Кремль робить все можливе, щоб не допустити участі України в НАТО та ЄС насамперед тому, що бачить у цьому захист українського суверенітету. І в Москві вже не приховують того, що цей захист Росію не влаштовує, що колишні радянські республіки навіть через 30 років після краху Радянського Союзу повинні мати обмежений суверенітет, що вони не можуть мати права робити самостійний вибір. І ця теза чорним по білому викладена в «пропозиціях безпеки», які російське зовнішньополітичне відомство передало американським колегам.

Найважливіше питання для України, однак, полягає навіть не у очевидному несприйнятті російських пропозицій Заходом. Найважливішим є те, що збираються робити в Москві, коли переконаються, що ані керівництво Сполучених Штатів, ані керівництво інших країн-членів НАТО не збираються серйозно сприймати пропозиції, які фактично обмежують суверенітет і самих країн-членів НАТО, і потенційних членів альянсу. Найважливіше – чому у Москві взагалі вирішили, що можуть із такими пропозиціями виступати?

Мені здається, що коли Володимир Путін планував свою кампанію залякування України, він серйозно розраховував, що новий президент Сполучених Штатів просто капітулює і почне обговорювати з радниками, як швидше задовольнити всі його «хотілкі» – аби не допустити війни та чергового осоромлення Америки. Але припускати подібне означає взагалі не знати, хто такий Байден. Значить зовсім не цікавитися історією – хоча можливо, Путін нею й не цікавиться. А якби поціка-

вився, то дізнався б, що саме Байден був тим самим сенатором, що послідовно виступав за застосування сили до режиму Мілошевича, озброєння боснійських мусульман, бомбардування позицій так званої Югославської народної армії, перетвореної белградським диктатором на геноцидну банду. І все це відбувалося тоді, коли більша частина американського політичного істеблішменту була рішуче проти подібного підходу та втручання у далекі європейські конфлікти. Байден згадує, яке враження справили на нього та інших сенаторів слова тодішнього міністра закордонних справ Боснії Хариса Сілайджича, який просив у США зброю просто для того, щоб його співвітчизники могли хоча б гідно померти, захищаючись від агресора. І саме Байден був одним із тих американських політиків, хто переконав президента Білла Клінтона у необхідності силової операції НАТО проти режиму Мілошевича задля порятунку вигнаних зі своїх будинків косоварів. Тому, коли президент Байден погодився з визначенням Путіна як убивці, це не було випадковістю. Мілошевичу сенатор Байден говорив це просто у обличчя. Саме тому цього разу Путін зіштовхнувся з супротивником, для якого протистояння таким, як він – справа всього життя. І загнав себе в кут, звідки дуже не просто вибратися йому і всім нам. Не відповідати силою на відверте небажання погоджуватися з його шаленими вимогами означає показати себе «слабаком» перед своїми ж власними вурдалаками. Відповідати – це означає наварватися на такі санкції, які можуть за недовгий час не залишити каменя на камені



Переходьте за посиланням:  
Follow the link:

Hireterra.com

## Looking for a new job in IT?

Join Hireterra — a new discreet and diverse job search platform for IT professionals in the USA.

### Register today and get:

- 1 Full protection of your personal data.
- 2 Only relevant job offers. No more spam.
- 3 A chance to check your real market value.
- 4 Lifetime 100% free access for job seekers.

## Шукаєте роботу в IT?

Долучайтесь до Hireterra — нової анонімної платформи з пошуку роботи для IT спеціалістів у США!

### Реєструйтесь сьогодні та отримайте:

- 1 Повний захист ваших персональних даних.
- 2 Тільки релевантні до вашого профілю пропозиції роботи. Без спаму.
- 3 Можливість вказати бажану з.п. та перевірити вашу вартість як спеціаліста.
- 4 100% безкоштовний доступ для кандидатів.

### [В оточенні бандитів] початок на стор.1

– це своєрідний будинок культури Міністерства оборони, з великим залом і великим холлом, на перетині Грушевського і Кріпосного провулку. Будинок був перетворений на польовий шпиталь і опинився в оточенні. Щоб пройти до нього слід було вийти за наші майданівські ряди і пройти через ряд ворожих беркутівців. Тим не менш, посвідчення народного депутата на міліціонерів впливало.

Я побачив у Будинку офіцерів близько 300 поранених. На підлозі вже був не один загиблий, а три бездиханних тіла. Один з них – мій одноліток – Сергій Дідич, депутат Городенківської міської Ради. Городенка – це місто з мого округу, і Сергія я знав безпосередньо. На тіло було важко дивитися, обличчя було розчавлене, і вже потім виявилось, що автомобілем, який наїхав на Дідича, керував інший майданівець.

На Майдані повноваження не спускалися згори, повноваження бралися за власною ініціативою. Першу медичну допомогу пораненим в будівлі організувала Ольга Богомолець. Таких поглядів, нервових і у багатьох – переляканих, я не бачив ані до, ані після. Я не розумів чому. Зрозумів я лише через тиждень, коли побачив два відео з Маріїнському парку. На одному з відео бандити вбивали майданівців. Вони оточили наших, і методично гамселили по головах, ще один з бандитів перезаряджав пістолет. Вирватися було неможливо. Друге відео – це хтось ходив з камерою по Маріїнському парку і знімав бездиханні тіла. Тільки через тиждень я зрозумів, чому в очах поранених було стільки страху. Вони бачили смерть. Смерть безпосередню. Вони очікували на смерть.

Вбивали бандити. В Україні звик-

ли їх називати «тітушками», та я волю не використовувати цей неологізм. Термін «тітушка» поширився після нападу на журналістів Владислава Содея та Ольги Сніцарчук, коли вони знімали акцію опозиції 1 травня 2013 року. Тоді один з найбільш агресивних нападників Вадим Тітушка був сфотографований, чим, зрештою, і розпіарений. Використання режимом Януковича бандитів проти опозиції та громадських активістів відбувалося відразу після приходу до влади. Ймовірно, першим таким нападом була спроба зірвати наш фестиваль повстансько-патріотичної пісні «Гайдамака.УА», який я проводив зі своїм Мистецьким об'єднанням «Остання Барикада» 24-26 вересня 2010 року. Тоді, так звані «спортсмени» з бітами і металевими кийками намагалися влаштувати побоїще (а на фестивалі були і діти, і вагітні жінки). Удар прийняла на себе наша охорона, одному з охоронців розбили голову, іншому поламали руку. Бандити виявилися не місцеві, а зведені з кількох різних регіонів України. Термін «тітушка» на означення таких бандитів виник пізніше і поширився. Термін несправедливий, і використовувати його щодо «антимайданівців» не варто. Бандитів і вбивць слід називати бандитами і вбивцями.

Біля Будинку офіцерів було кілька автомобілів швидкої допомоги. Лікарі нікого не відвозили. У них були жахливі накази згори. Між собою майданівці говорили, що відвозити можна було лише в лікарню, де чекала міліція. А значить – арешт.

Я взявся за організацію виведення людей з оточення.

Я сподівався, що я виведу особисто по 5 чоловік, і як депутат з посвідченням проведу всіх по черзі до найближчої станції метро «Арсенальна». Перша п'ятірка зняла з себе камуфляж, вишикувалася за мною, і я повів через ряди беркутівців і бандитів. Прямо перед нами

беркута вели колону арештованих майданівців, таких як ми. А нам потрібно було ані чим не виказати, що ми одні з них. Ми пройшли через ряд наших ворогів, конспіруючись під них. Який же був наш подив, коли станція метро виявилася зачищеною. Тодішній очільник Києва, член партії регіонів Володимир Макеєнко, віддав розпорядження закрити центральні станції метро. Вже у «постмайданівський» період Володимир Макеєнко дивним чином став власником нового телеканалу «Прямий». А тоді, 18 лютого 2014 року, своїм розпорядженням він створив пастку для оточених майданівців. Щоб вивести за периметр міліцейського оточення, мені довелося вести людей далі. Я зрозумів, що власними зусиллями не зможу вивести 300 людей. Тож, я зі своїми двома помічниками взялися обдзвонювати приятелів з автомобілями з проханням приїхати і евакуювати поранених з оточення. Найважчих і малорухомих було вирішено таки відправити з «швидкими допомогоюми», решту ми розсаджували в автомобілі друзів, які відгукнулися. Ніхто не відмовлявся, та всі робили по одній «ходці». Приїжджали, забирали партію поранених і вивозили через оточення. І лише одна дівчина зробила неймовірних 4 «ходки». Письменниця Ірена Карпа. Мініатюрна на зріст, з маленькою машинкою. Ми її видзвонили саму першу, і вона поодиноким не боялася повертатися і повертатися.

Ми вивезли всіх. Я вийшов останнім. В Будинку офіцерів лишилися лише три бездиханних тіла на підлозі, і кілька військових – вони тримали нейтралітет.

Через день, 20 лютого, коли відбулися найчисленніші розстріли на Інститутській, якраз по Інститутській я підіймався зі своїм помічником на позачергове засідання Верховної Ради проголосувати за від-

сторонення Януковича від влади. Барикада на Інститутській палала, курився чорний дим. Раптом мене окликали: «Олесю! Йди до нас. Це я – Дмитро Глушенюк». Я не бачив Дмитра Глушенюка з часів нашої «Студентської революції на граніті» у жовтні 1990 року. На кілька місяців за Дмитра я пішов добровільно у Лук'янівську тюрму. Наприкінці 1990 почалися репресії. Влада відкрила справу за «захоплення державних споруд» – від 3 до 5 років за те, що ми захопили Університет Шевченка. Щоб захистити рядових членів організації, і зокрема Дмитра, як керівник Української Студентської Співки, я написав заяву, що відповідаю, і мене, зрештою, посадили у Лук'янівку. З тих часів ми з Дмитром не бачилися, та не дивно, що перетнулися на черговій революції – дієві люди перетинаються. Дмитро буденно розповідав, що ось вони винесли вбитого, от шапка з мізками. Тут до мене підходить якийсь дід. У нього – щит металевий, який легко пробивається, в щиті три кульові отвори. У діда свіжозашита голова. Він каже: «А Ви мене позавчора виводили з оточення з Будинку офіцерів». А я його не пам'ятаю – я багатьох виводив. Та я подумав: дід лише позавчора бачив смерть, у нього голова зі свіжим шрамом, а він знову на передовій. Оце здатність до боротьби!

Я ще намагався піти далі через барикаду на засідання Ради. А мене все відтягували і кричали, що тут же стріляють. Здається, я не дуже розумів, чому по мені мають стріляти.

Ми боролися. Ми вміємо боротися. Ми будемо боротися.

І того лютого, і іншого лютого, і будь-якого іншого місяця.

Недаремно сходинка №2 Концепції «25 сходинок до суспільного щастя» звучить:

«Вчись боротися за свої права і свободи».



\$500 donation to a charity of your choice  
for each home bought or sold with Oksana.



“Oksana was a pleasure to work with on my first house purchase, ensuring a worry-free and amiable process for all the parties involved. Resourceful and detail-oriented, she was quick to respond to any inquiries and provide all the updates necessary. Oksana wasn’t shy to negotiate better terms for me as a buyer, which is extremely rare to come across in today’s competitive market. Her knowledge and confidence in closing the deal got us through the escrow with no glitch. In a heartbeat, I would recommend her to anyone looking for realtor services

— Kat G.

“I wholeheartedly recommend Oksana. She helped me to close the deal on my first home in San Francisco. San Francisco real estate market is complex and inelastic. Oksana is very proficient, prompt and has all required skills to be successful. She guided me through the process, was accommodative of the situation and provided me all the necessary guidelines to get the deal right.”

— Alexei B.

Oksana Melnyk  
Realtor®  
925.378.9777  
oksana.melnyk@compass.com  
DRE 01955526

All material presented herein is intended for informational purposes only. Information is compiled from sources deemed reliable but is subject to errors, omissions, changes in price, condition, sale, or withdrawal without notice. All measurements and square footages are approximate. Exact dimensions can be obtained by retaining the services of an architect or engineer. This is not intended to solicit property already listed. Nothing herein shall be construed as legal, accounting or other professional advice outside the realm of real estate brokerage. Compass is a licensed real estate broker. Equal Housing Opportunity.



With every  
account, we open  
a relationship.

There comes a time when you need your bank to be more than transactional. During this pandemic, you may have found yourself in a place of serious financial need and felt let down. That’s the thing—you may not think it matters who you bank with, until it matters who you bank with.

Wouldn’t it be great to have a bank that comes through when you need it most? Switch to Fremont Bank and get the financial support you deserve.

Visit us at the Newark branch  
or give us a call at  
(510) 943-1021

Visit us at the San Francisco branch  
or give us a call at  
(415) 489-4451



The Fremont Bank Way.

Equal Housing Lender | Member FDIC | NMLS #478471 | DEP-1529-1120

КНИГИ

«МИРОН КОРДУБА:  
ЩОДЕННИК 1918-1925»



The diary of the eminent historian Myron Korduba (one of the most prominent students of Mykhailo Hrushevsky) is an invaluable eye-witness account of the period of Ukraine's struggle for independence in 1917-21, particularly regarding the revolutionary events in western Ukraine. This diary sheds light on the international context of the Ukrainian struggle for Galicia in 1917-23 as well as on the little known details of the local events. Of particular importance is Korduba's insider's perspective on a number of clandestine Ukrainian state and educational institutions, such as the Collegium of the Plenipotentiaries of the Dictatorship of the Western Ukrainian National Republic.

The diary is also an important source for the study of Galician political thought during the period of Ukraine's struggle for independence and the first years after it ended.

«ЗАКЛЯТИЙ МЕЧ, АБО  
ГОЛОС КРОВІ»  
Володимир Аренєв



Було це в часи прадавні, нині призабуті. Ходили тоді по землі герої й потвори, і перших не завжди вдавалося відрізнити від других. А слово в ті часи бувало гострішим за меч, хоч і мечі вміли тоді промовити своє гостре слово... У новій повісті знаного українського письменника Володимира Аренева, лауреата премії «Книга року ВВС-2019», йдеться про пригоди меча і тих, хто ним володів, про мандрівки й переслідування, чари та закляття, а ще — про Одіна Стойменного,

пані Брамницю та двох відчайдушів, які насмілилися кинути їм виклик. «Заклятий меч» — самостійна історія у світі «Заклятого скарбу».

«ПСЛОМ АВІАЦІЇ»  
Сергій Жадан



Ці вірші написані впродовж 2020 року. Місце, де вони писалися, лежить на пагорбах. Це означало присутність широкої лінії горизонту й великої кількості повітря. А ще там було багато дерев і птахів, були балки, водойми і рівне, віддалене дихання міста за обрієм. Зміна оптики так чи інакше призводить до зміни письма. Ось про це переважно і книжка: про те, як нас формують ландшафти, як дерева додають нам вертикалі, а озера — глибини, як весняна зелень вчить нас оптимізму, а літні ріки — щедрості. Нехитре знання, що допомагає цінувати кожен почутий зранку голос.

«20+1, АБО ЗЕМЛЯ  
МЕРТВИХ»  
Павло Вольвач



«20+1 або Земля мертвих» — книжка в жанрі кросовер, в якій Павло Вольвач використовує класичні засоби мемуаристики не лише задля створення галереї знакових портретів доби, а й задля вибудови власної біографії як плетива «перехресних стежок» з усіма тими діаметрально різними людьми. Поруч із класиками української літератури тут присусідилися люди-тіні родом із люмпен-криміналізованих запорізьких «посьолків», в одній компанії опинилися музикант із солідним тюремно-героїновим стажем, «запоребрикові» контркультурні діячі, призабуті вітчизняні політв'язні, й ця неоднорідність прозових рисунків Вольвача дозволить читачеві пробратися до кухонь абсолютних геніїв та істинної нечисті, почути мертвих — побачити живих.

ДОМАШНІ РЕЦЕПТИ

**Інгредієнти:**  
**Мак – 400 г.**  
**Молоко – 1,5 склянки**  
**Цукор – 1 склянка**  
**Масло – 200 г.**  
**Цукор ванільний – 15 г.**  
**Яйця – 8 штук**  
**Яблука – 8 штук**  
**Манка – 7 ст.л.**  
**Розпушувач – 1,5 ч.л.**  
**Горіхи – ½ склянки**  
**Мигдаль – ½ склянки**  
**Цедра з апельсини – 2 ст.л.**

**Для глазурі:**  
**Шоколад чорний – 1 плитка**  
**Молоко – 5 ст.л.**  
**Кокосова стружка**  
**Цукати**

Яйця акуратно розділяємо на білки та жовтки. Білки ставимо в холодильник, жовтки залишаємо при кімнатній температурі.  
Мак перемелюємо будь-яким зручним для вас способом (в блендері, кілька разів на м'ясоруб-

МАКОВИЙ ПИРІГ



ці, розтираємо в макітрі...) Молоко доводимо до кипіння, заливаємо перемелений мак, накриваємо кришкою, залишаємо запарюватись.  
Горіхи та мигдаль дрібно січемо (якщо не любите шматочків горіхів у випічці, можна перемолоти). Цедру

тремо на дрібній терці.  
Яблука чистимо від шкірки та жорсткої серцевинки, тремо на грубу терку.  
М'яке масло збиваємо з цукром та ванільним цукром до пишної білої маси. По одному додаємо жовтки

(кожен наступний жовток додаємо лише тоді, коли попередній повністю поєднався з маслом), постійно збиваємо.  
Додаємо мак, манку, розпушувач, горіхи, яблука та цедру апельсини, вимішуємо.  
Білки збиваємо до густої піни, обережно вмішуємо в макову масу.  
Перекладаємо «тісто» в форму (24x40) застелену пергаментом, вирівнюємо. Ставимо у розігріту до 190°C (375°F) духовку, випікаємо близько години, до «сухого сірника».  
Після того, як пиріг повністю охолоне готуємо глазур. Розтоплюємо на водяній бані шоколад, додаємо молоко, добре вимішуємо, злегка охолоджуємо, поливаємо пиріг. Зверху посипаємо кокосовою стружкою та цукатами.  
Нарізуємо порційними шматочками, подаємо до столу.

<https://placok.info/pyrogy/neimovirnyi-makovii-pirig.html>

[Віталій Портников: **НОТАТКИ за січень**]  
початок на стор.1

від усієї будівлі російської економіки, перетворити всю країну на проєкт його улюбленого геленджицького палацу – тільки не у виконанні опозиціонера Навального, а у реальному часі. Не відповідати – отже, змиритися з тим, що українці – а у перспективі й жителі інших колишніх радянських республік – матимуть право на власний вибір і не стануть кріпаками Кремля. І, до речі, колись таке право з'явиться у самих росіян. Відповідати – значить прискорити свій власний крах, тільки зробити його більш болючим та кривавим, забрати за собою у могилу мільйони життів...  
Байден його переграє. Де вся ця російська пропаганда? По всьому світу порівнюють Чехословаччину

1938 року та Україну 2022-го, Путіна – з Гітлером, скоро вони взагалі будуть тотожні не лише у масовій свідомості, але навіть у підручниках історії. Але тільки Мюнхена не буде. Де всі ці російські доброзичливці, які ще вчора розповідали, як їм заважають санкції проти Росії? Голосують у НАТО за відповідь Москві, погоджуються з необхідністю нових обмежувальних заходів у разі російської агресії. І якщо хтось дає слабину – на нього нарікають вже публічно, як на німецьких політиків, які все ще намагаються захистити «Північний потік-2». І ця тенденція лише посилюватиметься – вже дуже скоро тим, хто посміє захищати Кремль, не подаватимуть руки. А кар'єра їх буде закінчуватися відразу, як у горезвісного німецького віце-адмірала, який заявив, що новоявлений фюрер заслуговує на повагу. І американці мають рацію,

коли кажуть, що тепер м'яч на російській стороні. У Путіна справді є вибір – заговорити свої ультиматуми у нескінченному переговорному процесі, домогтися хоча б збереження статус-кво, шипіти, а не кусати. Або спробувати, все ж таки, полізти в Україну. Розв'язати війну, зіткнутися з відчайдушним опором української армії та народу, з низкою трун у російських містах та селах, із західними «санкціями з пекла», із крахом власного режиму.  
Тому я дуже хочу, щоб не українці боялися війни. Я хочу, щоб її боявся Путін.

**CLASSIFIED ADS**

**INTERNSHIP OPPORTUNITY AT «HROMADA»**

part time flexible hours  
• various openings •  
experience for students who study communication and journalism / design / web etc. • good for high school students who plan to apply for colleges

To apply please email: [info@hromada.us](mailto:info@hromada.us)

ДЛЯ ДІТЕЙ

# Як заєць ошукав ведмедя

## Українська народна казка

Був собі в одному лісі ведмідь. Та такий дужий та лютий!.. Піде, було, по лісі і душить та роздирає все, що здибає. Ліс був великий, і звірини в ньому багато, та, проте, страх зійшов на всіх. Адже ж так і року не мине, а в цілому лісі душі живої не лишиться, коли бурмило буде так господарювати.

Ось і вирішили звірі вислати до ведмедя посланців і сказати йому: «Вельможний пане ведмедю! Що ти так знущаєшся? Одного з'їси, а десятох із злості роздереш і покинеш!.. Адже так до року то й душі живої в лісі не стане. Краще сиди собі спокійно в своїм гаврі, а ми тобі будемо щодня присилати одного з-поміж нас на обід».

Вислухав ведмідь тієї мови та й каже: «Добре! Але пам'ятайте собі: як мене хоч одного дня одурите, то я вас усіх пороздираю!»

Від того дня почали звірі день поза день ведмедеві одного з-поміж себе посилати. Почали кидати день у день жеребки: на кого впав, той і мусив іти до ведмедя і датися йому з'їсти.

Одного дня випав жеребок на зайця.

Перелякався бідний заєць... Та що робити? Ходили другі, мусить і він. І не змагався.

Пішов бідолаха до ведмежої гаври. Йде нога поза ногу та зітхає. Аж ось бачить: серед лісу криниця кам'яна, оцямрована, а внизу вода глибока.

Стає заєць над цямриною, заглядає вниз, а його сльози тільки кап-кап у воду. Та й зразу повеселішав і аж підскачів з радості. В його голові з'явилася щаслива думка: якби це йому й самому від смерті врятуватися і всіх звірів вибавити від цього лютого та безрозумного ведмедя. І вже не плачучи і не зітхаючи, а щодуху біжучи, він поспішав до ведмежої гаври.

Було вже надвечір. Ведмідь весь день сидів у своїй гаврі та чекав, коли-то звірі пришлють йому



когось на обід. Голод почав йому докучати, і разом з голодом почала злість підступати під серце. «Що ж це? — ревів ведмідь. — Що вони собі думають? Чи забули про мене? Коли мені зараз не прийде від них страва, то клянуся буком і берестом, що завтра зранку рушу до лісу і ні одного хвоста не залишу!..»

Так минала хвиля за хвилиною, година за годиною, а страва не йшла. Надвечір вже ведмідь не знав, що з собою зробити з голоду й лютості. В такому настрою застав його заєць. «Га, ти, — кричав на нього ведмідь. — Що ти собі думаєш, що так пізно приходиш? Та я тебе, такого комара, маю цілий день голодний чекати?..»

Затремтів заєць, почувши ведмежий крик і люті ведмежі слова, та скоро стямився і, ставши на задніх лапках перед ведмедем, промовив, як міг, найчемніше: «Вельможний пане! Не моя в тому вина, що так пізно приходжу. І звірів не можеш винуватити. Сьогодні, в день твоїх іменин, вони, ще вдосвіта

послали для тебе нас чотирьох, і ми всі вітром пустилися до тебе, щоби ти, вельможний паночку, мав сьогодні добрий обід». — «Ну, і що ж? Чому ж так пізно приходиш і де там тих троє?» — запитав ведмідь. «Трапилася нам дуже погана пригода, — мовив заєць. — Міркуючи, що в тому лісі нема іншого пана, крім тебе, йдемо собі спокійнесенько стежкою; коли з кам'яного замку вискочив величезний ведмідь та й до нас: «Стійте!» — кричить. Ми стали. «Куди йдете?» Ми розповіли по правді. «Го, го, — крикнув він. — Нічого з того не буде. Це мій ліс, і я не дозволю, щоб ви своїм м'ясом годували якогось приبلуду, що тут не має ніякого права! Ви мої, і я беру вас собі на обід!» Почали ми проситися, бламати, почали говорити, що нині твої іменини, і дуже негарно буде, коли ти в такий день лишишся без обіду. Та де тобі! Ані слухати не хоче. «Я тут пан, — кричить, — і я один маю на вас право! І ніхто мені тут не сміє втручатися!» І взяв нас усіх чотирьох до свого замку. Ледве-ледве

я впросив його, щоб хоч мене одного пустив до тебе. Тепер, вельможний пане, сам поміркуй, чи ми винні тому, що ти сьогодні з голоду намлівся і що тобі далі робити».

Почувши це, ведмідь аж заричав «Це ще який непотріб посмів сюди вдертися! — ревів він, дряпаючи землю пазурями. — Гей, зайче, зараз же vedi мене до нього, розірву його на дрібні шматочки» — «Вельможний пане, — мовив заєць. — Це дуже могутній пан, страшний такий». — «Що? Ти думаєш, що я буду його боятись? Негайно vedi мене до нього, побачимо хто дужчий!» — «Вельможний пане, але він живе в кам'яному замку». — «Е, що там мені його замок! Vedi мене до нього, вже я його досягну, хоч би він сховався на самий вершок найвищого дерева».

Відвів заєць ведмедя до криниці та й каже: «Велика твоя сила! Бач, твій ворог як тільки побачив, що ти наближаєшся, відразу сховався до свого замку». — «Де він? Де він?» — кричав ведмідь, оглядаючись навкруги і не бачачи нікого. «Ходи сюди і заглянь ось туди!» — мовив заєць і підвів ведмедя до криниці.

Став ведмідь над цямриною, глянув униз — аж там справді ведмідь. «Бачиш свого ворога, — мовив заєць, — як заглядає зі свого укріплення?»

— «Я не я буду, коли його звідти не дістану!» — мовив ведмідь і як не рикне з цілого ведмежого горла у криницю! А з криниці як не відіб'ється його голос вдвоє сильніше, мов з величезної труби! «Та так? — скрикнув ведмідь. — Ти мені ще грозиш? Чекай же, я тобі покажу»

І за цими словами ведмідь бабах до криниці та й там потонув. А заєць побіг щодуху до звірів і розповів їм, яким-то способом він змудрував ведмедя і вибавив їх всіх від тяжкого нещастя.

Не треба вам казати, яка радість запанувала в цілому лісі.

|    |    |    |  |    |  |    |    |    |  |    |    |    |    |    |
|----|----|----|--|----|--|----|----|----|--|----|----|----|----|----|
| 1  |    | 2  |  | 3  |  | 4  |    | 5  |  | 6  |    | 7  |    | 8  |
|    |    | 9  |  |    |  |    |    | 10 |  |    |    |    |    |    |
| 11 |    |    |  |    |  | 12 |    |    |  |    |    | 13 |    |    |
|    |    | 14 |  |    |  |    |    | 15 |  |    |    |    |    |    |
| 16 |    |    |  |    |  |    |    |    |  |    |    | 17 |    | 18 |
|    |    | 19 |  | 20 |  |    | 21 |    |  | 22 |    |    |    |    |
| 23 | 24 |    |  |    |  |    |    |    |  |    |    | 25 | 26 |    |
|    |    |    |  | 27 |  |    |    |    |  |    |    |    |    |    |
| 28 |    | 29 |  |    |  |    |    |    |  | 30 |    | 31 |    | 32 |
|    |    |    |  | 33 |  | 34 |    | 35 |  |    |    |    |    |    |
| 36 |    |    |  |    |  | 37 |    |    |  |    | 38 |    |    |    |
|    |    |    |  | 39 |  |    |    | 40 |  | 41 |    |    |    |    |
| 42 | 43 |    |  |    |  |    | 44 |    |  | 45 |    |    | 46 |    |
|    |    |    |  | 47 |  |    |    |    |  |    |    |    |    |    |
| 48 |    | 49 |  |    |  |    |    |    |  |    |    | 50 |    | 51 |
|    |    | 52 |  |    |  | 53 |    | 54 |  |    |    |    |    |    |
| 55 |    |    |  |    |  |    |    |    |  |    |    | 56 |    |    |
|    |    | 57 |  | 58 |  |    |    | 59 |  | 60 |    |    |    |    |
| 61 |    |    |  |    |  | 62 |    |    |  |    |    | 63 |    | 64 |
|    |    | 65 |  |    |  |    |    | 66 |  |    |    |    |    |    |
| 67 |    |    |  |    |  | 68 |    |    |  |    |    | 69 |    |    |

1. Те саме, що бактеріофаг. 4. ....-сяк. 7. Те саме, що сказ. 9. У стародавньому Римі — жрець, що, спостерігаючи політ і поведінку птахів, провіщав нібито волю богів. 10. Взаємна усна чи письмова домовленість про що-небудь. 11. Ріка в Єгипті. 12. Милке, солоне, сезонне озеро в центрі Австралії. 13. Вхід з порожнини рота в глотку. 14. Рід хижих птахів родини яструбових ряду соколоподібних. 15. Матеріали, закладені в металургійну піч для обробки. 16. Частина доби. 17. Тринадцята літера грузинської абетки. 19. Видалення статевих залоз. 23. Руда фарба. 25. Вузкий край, кромка чого-небудь. 27. Голландське місто-фортеця, узятє штурмом російськими і англійськими військами у 1799 році. 28. Тонкий струмисько води або якої-небудь рідини. 30. Високий чоловічий голос. 33. Тридцята літера грузинської абетки. 35. Неосвітлений простір; темрява. 36. Горда, пихата людина. 37. Уявні прями лінії, які проходять через середину якого-небудь тіла чи простору. 38. Верхня плита капітелі колони класичних ордерів, підкладка під архитрав. 39. Сильна доля у стопі, ритмічний наголос у вірші, що не збігається із граматичним. 40. Сполучені Штати. 42. Витесаний камінь для кладки стін. 45. Комерційна знижка з усієї суми грошей, що належить за товар. 47. Фахівець з історії. 48. Урочистий вірш, присвячений якійсь видатній події, відомій особі. 50. Грубе вовняне одностонне вкривало з начісками. 52. Український боксер, призер Олімпійських ігор. 55. Автоматизоване робоче місце. 56. Одна з назв

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 7 | 8 |   | 3 | 2 |   | 6 |   |
| 9 |   |   |   |   |   | 1 |   | 8 |
| 6 |   |   |   | 9 | 8 |   | 5 | 3 |
|   | 3 |   |   | 8 |   |   |   | 9 |
|   | 8 |   |   | 5 |   |   | 7 |   |
| 7 |   |   |   | 2 |   |   | 4 |   |
| 3 | 1 |   | 8 | 4 |   |   |   | 7 |
| 4 |   | 7 |   |   |   |   |   | 6 |
|   | 5 |   | 9 | 7 |   | 4 | 3 |   |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   |   |   |   |   |   | 2 |
|   |   | 4 | 3 |   | 8 | 6 |   |   |
|   |   |   | 9 | 1 |   |   |   | 8 |
|   |   | 5 | 1 |   |   | 4 | 2 | 7 |
| 7 |   | 1 | 5 |   | 3 | 8 |   | 9 |
| 8 | 4 | 9 |   |   | 6 | 1 |   |   |
| 1 |   |   |   | 3 | 4 |   |   |   |
|   |   | 2 | 8 |   | 7 | 3 |   |   |
| 4 |   |   |   |   |   |   |   |   |

1. Основний колір, тон, на якому зроблено малюнок. 2. Пестливе звертання до жінки. 3. Представник народу, який проживав в південно-східному Дагестані. 4. Фахівець, що керує тренуванням спортсменів. 5. Друкарський похилий шрифт з начертанням літер, подібним до рукописного. 6. Металевий бурав для дослідження глибоких шарів ґрунту. 7. Робітник, що обслуговує парові казани. 8. Завідуючий. 16. Здатність людини і тварин сприймати й розрізняти різні запахи. 18. Селянин-кріпак або слуга кріпосника. 20. Глава Місії України при НАТО у 2008-2010 роках. 21. Представник малоцисельної тунгусо-маньчжурської народності у Приамур'ї (Росія). 22. Те саме, що вир. 24. Науково-дослідний інститут. 26. Западати в .... 28. Козеня-самець. 29. Виразка, ранка. 31. Титул мусульманських аристократів (князів) в Індії. 32. Вимагання, шантаж. 34. Обрис і розріз губ. 35. Ввічлива назва дівчини в англійців і американців. 39. Держава на південному заході Азії. 41. Довгий мотузок із зашморгом на кінці. 43. Спільна назва мінералів — землистих сумішей гідроксидів марганцю. 44. Велика тварина родини оленячих з лопато-подібними рогами у самців. 46. Розділовий сполучник. 48. Рос. авто. 49. Військове звання вищого командного складу військово-морського флоту. 50. Хімічний елемент (Co). 51. Соліст групи «Кіно». 53. Внутрішній циклічний амід амінокарбонОВОЇ кислоти. 54. Людина, яка займається чаклунством. 58. Кріпачка. 60. Прихована порожнина, раковина в металевому литві. 61. Почуття, стан дуже великого переляку, страху. 64. Загальна назва газоподібних або пароподібних речовин.

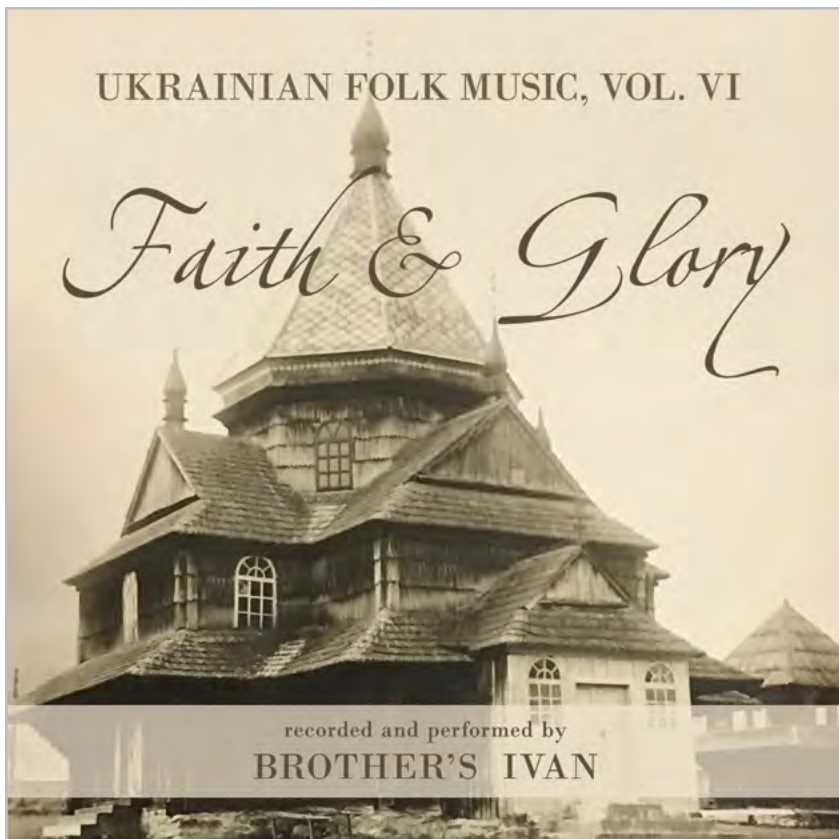
за горизонтально:  
3. Іванків. 9. Набат. 10. Оазис. 11. Арм. 12. Історія. 13. Даванька. 14. Втішавання. 17. Ара. 18. Пжа. 19. Урапт. 20. Саван. 22. Церна. 24. Або. 26. Три. 29. Очі. 31. Остов. 33. Кхмер. 34. Чвань. 35. Сто. 38. Гад. 40. Передкамера. 43. Офіціал. 45. Акторка. 47. Лаж. 48. Кермо. 49. Наран. 50. Заструт.

пртикало:  
1. Індіана. 2. Обіт. 3. Ієрбін. 4. Абакан. 5. Комдія. 6. Вовзачь. 7. Озон. 8. Уставка. 14. Барва. 15. Абаз. 16. Ягута. 20. Стадо. 21. Насві. 22. Цинік. 23. Агьур. 25. Око. 26. Тло. 27. Спон. 30. Смара. 32. Марк. 35. Соломка. 36. Опнітоз. 37. Рейтинг. 39. Давання. 41. Даллас. 42. Абажур. 44. Ікра. 46. Рат.

ВІДПОВІДЬ ДО КРОСВОПІД

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 4 | 8 | 3 | 2 | 5 | 1 | 9 | 7 | 6 |
| 5 | 6 | 2 | 8 | 9 | 7 | 3 | 1 | 4 | 5 |
| 1 | 9 | 7 | 6 | 3 | 4 | 2 | 8 | 5 | 3 |
| 8 | 4 | 9 | 7 | 2 | 6 | 1 | 5 | 3 | 9 |
| 7 | 2 | 1 | 5 | 4 | 3 | 8 | 6 | 9 | 7 |
| 6 | 3 | 5 | 1 | 8 | 9 | 4 | 2 | 7 | 8 |
| 3 | 7 | 7 | 6 | 9 | 1 | 2 | 5 | 4 | 8 |
| 2 | 5 | 4 | 3 | 7 | 8 | 6 | 9 | 1 | 3 |
| 9 | 1 | 8 | 4 | 6 | 5 | 7 | 3 | 2 | 4 |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 5 | 2 | 9 | 7 | 6 | 4 | 3 | 1 |
| 4 | 9 | 7 | 2 | 1 | 3 | 5 | 8 | 6 |
| 3 | 1 | 6 | 8 | 4 | 5 | 2 | 9 | 7 |
| 7 | 6 | 9 | 3 | 2 | 1 | 8 | 4 | 5 |
| 1 | 8 | 4 | 6 | 5 | 9 | 3 | 7 | 2 |
| 2 | 3 | 5 | 7 | 8 | 4 | 6 | 1 | 9 |
| 6 | 2 | 1 | 4 | 9 | 8 | 7 | 5 | 3 |
| 9 | 4 | 3 | 5 | 6 | 7 | 1 | 2 | 8 |
| 5 | 7 | 8 | 1 | 3 | 2 | 9 | 6 | 4 |



Orest Balytsky D.M.D.

Diplomate, American Board of Endodontics



(707) 763-2170

orbendo17@msn.com

www.petalumaendo.com

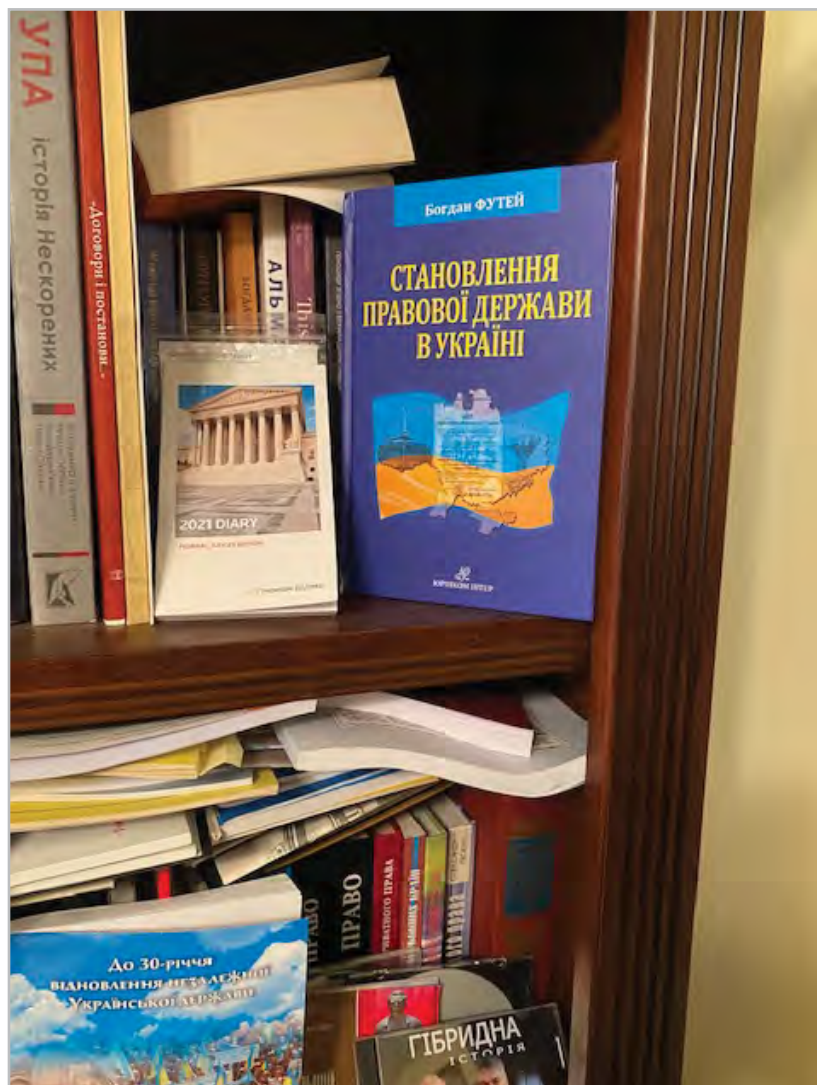
#### [Богдан Футей] початок на стор.7

няться місця. Свої аргументи правник виклав окремою думкою, де згадав й про верховенство права – основу основ американського правосуддя. Після різкого виступу пана Футея он-лайн трансляцію засідання конкурсної комісії зупинили. А далі засідання комісії вже проходило без пана Футея. Так наша влада ще раз переконливо показала, що вона із суддів навіть найвищого рівня робить не вершителей правосуддя, а справжніх слуг. Реформи законодавства мають же відбуватися не для задоволення амбіцій політиків.

– Не виконання закону свідчить про його відсутність. І мені залишається незрозумілою, – розмірковує пан Футей, – та сверблячка, коли кожен український президент, коли приходить до влади, прагне внести зміни, доповнення до чинної Конституції держави. За таку практику, я б бив, образно кажучи, по руках. Бо це шкідлива практика. Чому б їм не користуватися світовим досвідом. Наприклад, американським, коли за 230 років до Основного Закону внесені лише 27 поправок. Ось такою має бути шана до Конституції держави.

Схожу принциповість пан Футей демонстрував не раз. Ще в 2013 році під час роботи міжнародної конференції про голодомор в Україні на початку тридцятих років з мільйонними жертвами і важкими психологічними наслідками для українського суспільства він виступив за визнання цієї страшної трагедії геноцидом й наголосив на важливості, аби тодішній уряд України наполегливо продовжив в ООН роботу в цьому напрямі і злочин комуністичного режиму проти людства має бути не тільки засуджений, а й покараний. Цим виступом він підтвердив думки і переконання ще одного українського патріота, останнього голови уряду України в екзилі Івана Самійленка, який про ці ж жахливі речі комуністичного режиму в Союзі доповідав у Конгресі США.

Взагалі ж, коли говорити відверто, з часу проголошення незалежності України затишний і скромний будинок родини Футеїв став своєрідною штаб-квартирою майже всіх делегацій України в Сполучені Штати. Щірі, відверті і відкриті дискусії з питань державотворення, національної безпеки, ринкової економіки, приватної власності, судової незалежності і верховенства права, інших важливих проблем побудови могутньої української держави в цілому мали значний вплив якщо не на всіх, то на переважну більшість гостей цього будинку. А тут проголошували тости урядовці, народні депутати, судді Конституційного і Верховного судів України, науковці.



За порадами і консультаціями сюди, в будинок судді Футея, який з весни до осені потопав в півоніях, ірисах, чорнобривцях та айстрах, де буяє волосський горіх, привезений з українського Прикарпаття, приїжджали всі послы України в США. Ось і нещодавно, за день до нашої зустрічі, з теплим, дружнім візитом побувала Надзвичайний і Повноважний посол України в США Оксана Маркарова.

Такі візити пояснюються ще й тим, що дружина пана Богдана Мирослава на прохання тодішнього голови Верховної Ради України Івана Плюща, народного депутата Дмитра Павличка та інших керівників держави на волонтерських засадах була першим секретарем нашого посольства в США. І на цьому посту трудилася упродовж двадцяти років. Така безоплатна звитяжна праця патріотки відзначена трьома орденами княгині Ольги. До речі, за заслуги перед українською державою та народом високі відзнаки одержав з рук президентів й Богдан Петрович. Та чи не найбільше він пишається званням Українець року, яке присвоїли йому майже два десятиліття тому в номінації «Професійна служба» та Людина року – нагорода Українсь-

кого інституту Америки. За період роботи та громадської діяльності Богдан Петрович спілкувався не тільки з усіма президентами Сполучених Штатів, а й очільниками незалежної України Леонідом Кравчуком, Леонідом Кучмою, Віктором Ющенком, Петром Порошенком. Про це розповідають численні світлини на стінах будинку.

У затишних кімнатах ошатного будиночку родини Футеїв все нагадує про таку далеку і таку близьку й рідну Україну. Тут і прибрані барвистими рушниками вишиті й мальовані в українському стилі ікони, набори писанок, декоративні інкрустовані тарелі, різьблені шкатулки. Поруч з цим багатством – символічні гетьманські булави. Їх дарували пану професору не тільки друзі й знайомі, а й студенти. Саме студенти знаменитої Могилянки, до заснування якої колись доклав руку славетний Іван Мазепа, при врученні в знак подяки за науку символу влади, мужності, мудрості й лідерства назвали Богдана Петровича гетьманом правознавства та правосуддя. Як американського, так, безумовно, й українського, яке він, використовуючи свій багатогранний досвід, разом з однодумцями ставив і продовжує підтримувати та

розбудовувати на шляху розвитку і вдосконалення. Бо правосуддя є справою розуму і совісті. І ці риси притаманні пану Футею протягом всього життєвого шляху.

У руках американського судді з глибоким українським корінням свого родоводу Богдана Футея, котрий і сьогодні є заступником голови найпотужнішої організації українців світу – Українського конгресового комітету і який все життя вболіває, аби Україна була незалежною демократичною державою, а на судову гілку влади не чинився тиск двох інших, ця важлива ознака військової влади у козацькому війську символізує ще й боротьбу за державність праматері-України, незалежність в ній судової влади і верховенство права на її теренах. Тут є ще над чим працювати і над чим замислитись, щоб допомогти колегам-правникам з України удосконалити законодавчий процес і повернути їй той шанс, коли вона не використала настанови гетьмана Пилипа Орлика для побудови справжньої демократичної держави і не стала дороговказом у цій справі не тільки для європейських держав, а й для Америки.

#### Маловідомі факти про Україну

Українська мова є однією з найпоширеніших мов в світі (фахівці розрізняють близько 7000 мов) і за кількістю носіїв займає 26-те місце. Також вона є другою за поширеністю серед мов слов'янського походження після російської. На території України більше 32 мільйонів осіб вільно спілкуються українською мовою.

Найдавніша відома ученим мапа, а також найстародавніше поселення Homo Sapiens знайдені в Україні: у с. Межиріччя Рівненської області. Їм близько 14,5-15 тис. років. Мапу вибито на кістці мамонта.

З дванадцяти лавр світу 4 знаходяться в Україні. Три православні та одна греко-католицька. Це Києво-Печерська лавра, Київ (існує з 1051), Почаївська лавра, Почаїв, Тернопільська область (з 1833), Свято-Успенська Святогірська лавра, Святогірськ, Донецька область (має статус лаври з 2004) та Свято-Успенська Унівська лавра студійського уставу (греко-католицька), Унів (з 1898). Інші лаври: в Росії – 2, в Грузії – 1, в Польщі – 1, в Румунії – 1, в Палестині – 1, в Греції – 2.

Найдавніша згадка про українську мову була в 858 році. Після видання «Енеїди» Івана Котляревського, українська мова була прирівняна до літературної мови. Івана Котляревського і по праву вважають основоположником нової української мови.

# ЗВІТ ФУНДАЦІЇ «АНГЕЛИК» ЗА 2021 РІК – ЗНОВУ ПОСЛАНО ПОНАД МІЛЬЙОН ГРИВЕНЬ ДОПОМОГИ!

Фундація «Ангелик», котра заснована під парасолькою неприбуткової організації «Громада», була створена для допомоги дітям, котрі втратили батька/матір захищаючи суверенітет України від російських загарбників. Наша ціль – вислати по \$50 на Різдвяні свята на кожну дитину, щоб в Україні знали, що діаспора не забула про їхню жертву, що про них знають і пам'ятають. Це важлива моральна і матеріальна підтримка, і наша організація отримує численні подяки на адресу всіх Вас, хто не стояв в стороні, а долучався до наших благочинних акцій. Всім Вам велика шана і дяка з України та від колективу наших волонтерів!

У 2021 році з Вашою участю було відправлено **\$38,000!**

Ці кошти були переведені в Україну з розрахунку \$50 на дитину, котрі втратили батьків на війні на сході наступним чином:

**Львівська область** 140 дітей на суму **\$7,000**  
**Тернопільська область** 39 дітей на суму **\$1,950**  
**Івано-Франківська область** 51 дітей на суму **\$2,550**  
**Закарпатська область** 39 дітей на суму **\$1,950.00**  
**Дніпро і область** 254 дітей на суму **\$12,700**  
**Кропивницький район Кіровоградської області** 30 дітей на суму **\$1,500**  
**Волинська область** 141 дітей на суму **\$7,050**  
**Стипендія для Українського Католицького Університету** для 1 дитини на суму **\$3,300**  
Загалом для **695 дітей** на суму **\$38,000**  
Гривневий Еквівалент **UAH 1,064000,00**

У 2020 році було відправлено \$39,385, в 2019 – \$15,300, а в 2018 –

\$6,600.

Всього за чотири роки діяльності розмір допомоги склав: **\$99,285** що в гривневому еквіваленті складає: **2 млн. 780 тис. гривень!**

Вашій увазі список наших донорів і волонтерів на стор. 2 цього випуску газети. **Всім Вам велика подяка!** Завдяки Вам все це стало можливим. Нехай Господь Бог благословить Вас і Ваші родини за підтримку і пожертви!

Одночасно хочемо подякувати всім волонтерам в Україні хто обдзвонював сім'ї, переправляв кошти, організовував зустрічі, і без чийої допомоги ми б ніколи не могли досягнути всі куточки України:

**Івано-Франківська область** – завдяки зусиллям **Тетяни Фреїшин**, назва організації: **Франківська міська асоціація учасників АТО.**

**Львівська область** – завдяки зусиллям **Марії Медюх та Отця**

**Михайла Ільницького капелана Греко-Католицької церкви св. Володимира і Ольги м. Стрий.**

**Тернопільська область** – завдяки зусиллям: **Наталі Горайської та Громадської організації "Єдина Родина Тернопільщини".**

**Закарпатська область** – завдяки зусиллям **Миколи Марчишака, Асоціація воїнів АТО.**

**Дніпро і область** – завдяки зусиллям **Катерини Чижик та Організації «Тапс Україна».**

**Кропивницький район Кіровоградської області** – завдяки зусиллям **Наталії Кузенко.**

**Міжнародний Благодійний Фонд «Смайл».**

**Волинська область** – завдяки зусиллям **Руслана Теліпського та Організації «Діти Небесного Легіону».**





**ALEXANDER STOYKOVICH**  
business development advisor  
info@riseserv.com  
+1 (415) 735 6706



**DOES YOUR WEBSITE NEED A FACELIFT?**

- custom website development
- mobile application development
- data visualization for your business

Text "consultation" to the number below, and we will contact you shortly

ПОДІЇ / EVENTS 2022

ЛЮТИЙ/FEBRUARY

| Нд/Su | Пн/Mo | Вт/Tu | Ср/We | Чт/Th | Пт/Fr | Сб/Sa |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|       |       | 1     | 2     | 3     | 4     | 5     |
| 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    |
| 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    |
| 20    | 21    | 22    | 23    | 24    | 25    | 26    |
| 27    | 28    |       |       |       |       |       |

5 ЛЮТ/FEB  
STAND WITH  
UKRAINE – LA

**Де:** Santa Monica Pier, Santa Monica, CA 90401  
**Коли:** 12 PM – 2 PM +  
Ми дуже цінуємо згуртованість світової спільноти в навіколо України в світлі гострої загрози ескалації з боку Росії, яка трималась останнім часом. Ми цінуємо провідну роль США в гуртуванні та наданні військової допомоги нашій країні. Тому ми бажаємо сказати наступне:  
1) Америку, дякуємо за допомогу, ми її високо цінуємо, просимо підтримувати Україну і надалі! Як громадянське суспільство, ми залишаємо за собою право висловлювати незгоду з риторикою українського президента.  
2) Україно, ми разом, ми єдині, ми докладемо зусилля для підтримки і розбудови нашої Батьківщини!  
3) Росія – ми не один народ, квітів не буде ...  
<https://www.facebook.com/events/663077478041229>

6 ЛЮТ/FEB  
STAND WITH

**UKRAINE IN SAN FRANCISCO**  
**Де:** San Francisco Ferry Building, One Ferry Building, San Francisco, CA 94105  
**Коли:** 1 PM  
San Francisco, Los Angeles, San Diego, Miami, Toronto! Stand with Ukraine during the joint Rally on February 6!  
Ukrainians and all who care about a peaceful and stable future of the world! We invite you to join the Rally “Stand with Ukraine” to:  
1. Express solidarity with Ukraine as a sovereign country with European destiny and full responsibility for her future.  
2. Rally support for Ukraine among elected officials, business leaders and citizens.  
3. Reject Russia’s attempts at economic coercion and military blackmail.  
<https://www.facebook.com/events/264795455733791>

**6 ЛЮТ/FEB  
STAND WITH  
UKRAINE IN  
SAN DIEGO, CA**  
**Stand With Ukraine**  
**Де:** San Diego Museum of Art, 1450 El Prado, San Diego, CA 92102  
**Коли:** 5 PM  
Rally in San Diego, California in support of Ukraine’s freedom, peace, and democracy. We organize and stand together to show Ukraine we stand with them against Russian aggression.  
<https://www.facebook.com/events/406422201284353>

**15 ЛЮТ/FEB  
СТРІТЕННЯ  
ГОСПОДНЄ**  
[за Юліанським календарем]



**PianoForte Music Studio** offers individual Piano and Theory Instructions for children and adults in the greater Sacramento Area.

Lessons are based on individual approach and designed to meet the specific needs of each student.

**Ms. Natalie Kokhanyy-Savytskyy** has a Masters degree in Piano Performance and Pedagogy and over 30 years of teaching experience.

She is a long-term member of the Music Teachers’ Association of California, National Guild of Piano Teachers, and Royal Conservatory of Music.

**Ms. Natalie Kokhanyy-Savytskyy** is:

- Committed to the success of all her students
- Supportive and motivates her students
- Professional and has a positive attitude

**(916) 955-2606**  
nataliesstudios@gmail.com

Шукаємо старшокласників котрі бажають отримати рекомендацію для навчання у вищі коледжі. Некомерційна організація «Громада», заснована в США, надасть вам рекомендаційний листи з інформацією про 100 та більше годин на благо громади. Від вас буде вимагатись сканування книги та створення PDF файлу котрий об’єднає всі сторінки. Володіння софтвером Adobe, такими як Photoshop та ін. не обов’язкове, ми проведемо необхідне тренування.

Додатково, ми шукаємо старшокласників, котрі можуть допомагати з заповненням вебсторінок, соціальних мереж, та інші сфери. Наші рекомендації можуть стати в нагоді для тих, хто планує вступати в університети на спеціальності такі як маркетинг, дизайн, журналістика, менеджмент, та інші.

**Звертайтеся:**  
info@hromada.us

**ОГОЛОШЕННЯ | ANNOUNCEMENT**

**Для розміщення реклами, оголошень та інших повідомлень звертайтеся info@hromada.us**

**To place ads and other announcements, please contact info@hromada.us**

**ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ | DISCLAIMER**

«Громада» існує для обслуговування потреб української громади Сан-Франциско та всіх, кого цікавить українська історія, культура і українські новини. Ми резервуємо за собою право на відмову друкувати будь-які матеріали. Газета «Громада» не може нести відповідальності за достовірність публікацій третіх осіб.

«HROMADA» exists to serve the needs of our Ukrainian community of San Francisco and all those interested in Ukrainian history, culture and Ukrainian news. We reserve the right to refuse to print any materials. «Hromada» newspaper cannot be held liable for the reliability of third-party publications.

Ви можете підтримати нашу газету, якщо зробите одноразовий PayPal внесок чи виставите повторний щомісячний внесок і якщо перейдете на сторінку після сканування QR коду. Газета «Громада» є некомерційною організацією з правом на списання 501(c)(3) податків.



You could support our newspaper by following QR code to PayPal link where you could make one time payment or reoccurring mothly payments. Newspaper Hromada is a tax-deductible 501(c)(3) non-profit organization.